BON DIA Aruba

Diaranson 21 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Vacuna contra cancer di matriz!

Campaña di Vacunacion Escolar 2013-14 ta inclui vacuna pa proteha mucha muhenan contra cancer na boca di matriz den futuro . Lesa pagina A10

Sra. Audrey Croes-Lacle di Fundacion Adopt an Addict

"Mester habri wowo pa pueblo mira kico ta pasando den comunidad"

ORANJESTAD – Mester habri wowo di pueblo pa nan por mira kico ta pasando den nos comunidad, segun directora di Fundacion Adopt An Addict, Sra. Audrey Croes-Lacle. E ta sigui splica cu un di e deseonan cu e fundacion ta pa e proximo gobernacion, tira un bisa riba un rapport cu a sali aña pasa na October, y trata capitulo pa capitulo, pa asina conscientisa hendenan grandi, entre nan mayornan, cu tur cos cu nan kier por ta posibel.



RESPONSABILIDAD DI MAYORNAN

Adiccion bao di hobennan ta creciendo riba un nivel alarmante y si e mayornan mester faya di nan responsabilidad, e destino di e hobennan aki ta perdi. Si mayornan kier por ehempel Sali, nan tin cu pensa cu ora cu a kies pa casa y haya yiu, ta un responsabilidad. Awendia tur cos ta termina den un paranda, den cosnan cu ta agradabel, pero unda e yiu a keda.

MESTER PONE CABES HUNTO

E problema aki ta uno hopi serio. Segun Sra. Croes-Lacle, tur hende mester pone cabes hunto y duna mas cooperacion. Imagina cu si cada hende bisa nan lo bay duna 10 florin den un pot pa hendenan lanta un centro corecto pa por rehabilita, specialmente pa e muchanan jong.

Awor aki si cuminsa cu esaki, lo por coy e problematica aki na su cacho.

Si mira bon, si pidi un donacion di Afls. 10,- pa un acto asina, hopi hende ta neglisha den haci esaki, mientras cu ta haya hobennan cu ta bay pa Miss, ta organisa eventonan, cu ta yena cu hende. Aki si ta haya placa. Pero ora di yega na e problema di adiccion, masha poco hende kier bira wak esey.❑



Ora cu nan ta den un cas di resocialisacion

Ex adictonan mes por cobra nan "bijstand" of salario na un manera independiente

ORANJESTAD - Como parti di nan programa di resocialisacion, ex adictonan ambulante, cu a pasa den e proceso di rehabilitacion, ta ricibi un tipo di bijstand den nan man. Esaki ta na momento cu nan ta biba den un cas di resocialisacion. Segun directora di Fundacion Adopt an Addict, Sra. Audrey Croes-Lacle, na Aruba, ora cu e adictonan ambulante mester sali for di cualkier rehabilitacion y nan famia nan no ta acepta nan bek of tin duda, nan ta haya un contract di seis luna na e halfway house na Moko, cu ta cay bao di e fundacion.



REINCORPORACION DEN SOCIEDAD

Ora cu e ex adicto drenta den un halfway house, ta caminda e boluntarionan ta purba y traha duro pa haya e personanan aki na trabao, siña nan norma y balornan di bida, con ta sinta na mesa come, drumi riba un cama y asina ta sigui. Tin varios di nan a logra haya un trabao y ta gana un salario. Otronan cu no por haya, ta riba bijstand. Tambe tin dos of tres cu ta dobel trouble (personanan schizofrenico), cu no por bay traha. Nan tambe tin mester di nan remedinan na tempo. Aki tambe nan por tin un otro calidad di bida.



REPUBLICA DOMINICANA

Fundacion Adopt an Addict ta haya bijstand di e ex adicto, ora cu nan wordo manda Republica Dominicana pa rehabilitacion. Cu e placa aki ta percura pa pago di e estadia, zakgeld y pa cierto gastonan medico. Unico problema cu tin ta cu na Republica Dominicana no ta haya seguro, ni cualkier caminda den exterior. Si e famia por paga pa un seguro apart cerca nan, e posibilidad ey t'ey. Segun Sra. Croes-Lacle, e fundacion a haya cierto ofertanan caminda cu por brinda e famia pa tin e posibilidad aki, pero hopi biaha e problema ta cu e famia no tin e placa pa paga e seguro ey pa nan ser keri cu ta den exterior pa rehabilitacion



REHABILITACION NA ARUBA

Minister Visser a papia cu adictonan por rehabilita na Aruba. Esaki lo mester sosode na Centro Dakota y Centro Colorado. Tambe tin un cas cu tin personanan cu ta bao di curatela pa hende muhe na Pos Chikito, pa hende homber tin un par di establecimentonan na Lago Heights y varios otro instancia mas cu ta duna un man den tratamento di adictonan. Sra. Croes-Lacle a menciona cu tin e Ortopedagogisch Centrum cu ta specialisa den muchanan problematico, pero esaki tambe ta yen. Sa pasa cu muchanan den e centro ta bay consumi droga, pero ora detecta, nan ta wordo aloca pa un otro luga pa wordo ditoxica, pa asina despues nan por bay bek e centro. Ta trata aki di hobennan cu ta bay te cu 18 aña. Sinembargo ta conoci cu tin mucha cuminsando for di 12 aña caba, tin problema di adiccion. Riba e combinacion di foto por tira un bista di Hogares Crea na Republica Dominicana.❑

Resultado di investigacion

Mehoracion di maneho financiero di pais Aruba



ORANJESTAD -- Recientemente Algemene Rekenkamer a publica su resultado di su investigacion tocante e continuacion di e mehoracion di maneho financiero di pais Aruba. E investigacion aki a tuma lugar durante e periodo di Maart 2013 te cu 20 Juni 2013. E investigacion menciona ta duna continuacion na e investigacion di Algemene Rekenkamer tocante e mehoracion di maneho financiero. E tema aki a wordo publica aña pasa den capitulo 3 di nos rapport cu ta encera e investigacion di e cuenta anual di pais Aruba pa aña 2011, cual rapport a wordo publica na Augustus 2012.

PARTI DI RAPPORT

Mescos cu aña pasa e tema aki lo mester tabata parti di nos rapport di e investigacion di cuenta anual di aña 2012, pero pa motibo di retraso den e compilacion di e cuenta anual di aña 2012, e tema aki ta wordo publica separa. Mirando e hecho cu aña pasa esfuerso grandi a wordo haci pa elimina e retraso den compila y evalua e cuentanan anual for di aña 1961, Algemene Rekenkamer ta lamenta cu Ministro di Finanza no a logra e aña aki pa presenta e cuenta anual di aña 2012 na tempo.

DUNAMENTO DI CUENTA DI GOBIERNO

Esaki mester a wordo entrega prome cu 1 di september 2013 na Parlamento. Algemene Rekenkamer ta di opinion cu e retraso den dunamento di cuenta dor di gobierno no ta acceptabel mas. E dunamento di cuenta door di gobierno na parlamento na tempo ta un aspecto importante pa un bon maneho financiero y un maneho gubernamental solido. Ta recomendabel cu Parlamento ta desea di ricibi esaki for di gobierno.

PERHUDICA

Un bon maneho financiero ta percura cu e usarionan di e informacion (financiero) por haya informacion confiabel na tempo pa nan por haci nan trabao na un manera mas eficiente.
E falta di un bon maneho financiero di Pais Aruba, pa un tempo largo, ta perhudica e posicion di informacion di Parlamento y di gobierno. Un maneho financiero defecto por tin consecuencia negativo pa Parlamentona momento di eherce nan tarea di controla e maneho financiero di gobierno (derecho presupuestario),como tambe pa e ehecusion di e maneho stipula door di gobierno.

MANEHO VS DESAROYO

E investigacion di Algemene Rekenkamer ta mustra cu enberdad tin adelanto den e mehoracion di e maneho financiero di Pais Aruba, pero cu tin restraso den algun di e desaroyonan. E retrasonan a wordo occasiona dor di falta di palabracion ariba prioridadnan entre e differente actornan, principalmente ariba nivel gubernamental. Ademas e falta di un plan integral cu por a fungi pa palabra e prioridadnan dentro di e ministerio di finansas y otro ministerionan tabatin consecuencianan negativo tambe pa e desaroyo di e mehoracioncu a cuminsa aña pasa. Sin e systema di norma aki ta dificil pa e minister por monitorea y evalua e resultadonan y eventualmente pa corrigi na tempo.

METANAN CONCRETO

Algemene Rekenkamer ta recomenda e Ministro di Finanza pa formula metanan concreto pa e mehoracion di e maneho financiero cu por wordo midi, poniendo enfasis ariba momentonan crucial pa proyectonan planea por wordo ehecuta na un manera structura. Mirando e importancia di un bon maneho financiero, e ministro tin cu sigura cu e mehoracion ta pasa na un manera efficiente dor di monitorea, dirigi y maneha e desaroyo y door di raporta esaki periodicamente na Parlamento.

CON LO ATENDE

E Ministro di Finanza a reacciona por medio di un carta ariba e investigacion aki di Algemene Rekenkamer. Den su reaccion e ministro ta duna di conoce cu e ta aprecia e contenido di y como tambe e consehonan den e carta di Algemene Rekenkamer, pero realmente e ministro no a duna di conoce na ki manera e lo atende cu e consehonan di Algemene Rekenkamer.

PERSONA RESPONSABEL

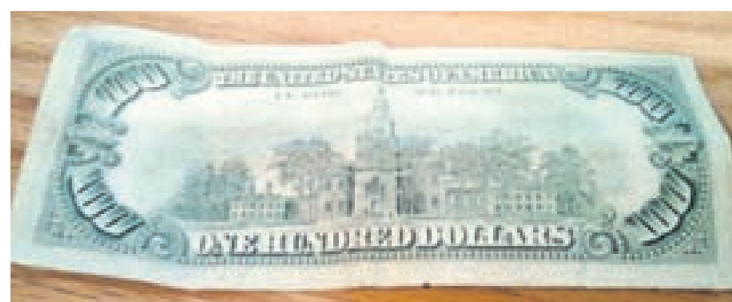
E ministro ta reconoce cu e mehoracion di e maneho financiero ta un proceso extenso y complica, y ta declara cu e mehoracion di e maneho financiero lo ta su prioridad pa e añanan venidero. Algemene Rekenkamer ta remarca cu e declaracion aki di e ministro ta reenforsa e consehonan di Algemene Rekenkamer. Algemene Rekenkamer ta pone enfasis ariba su conseho pa traha un plan structura cu metanan ambicioso, y tambe pa tuma den consideracion pa pone un persona responsabel pa coordina y monitorea e continuacion di e proyecto, pa e ministro.
E carta conteniendo resultadonan di investigacion di Algemene Rekenkamer ta publica integralmente riba website di gobierno, esta: www.gobierno.aw❑

Varios caso cu turistanan cu dollar falso

A bolbe topa turista Venezolano cu 100 dollar falso

ORANJESTAD – Recientemente BON DIA ARUBA a publica un articulo di alerta cu tin varios caso caminda a bin topa cu turistanan cu dollar falso. Na momento di denuncia, polis ta cay den wega y ta confisca e placa.
Asina tabata e casi un biaha mas dialuna ultimo unda central ta manda Polis pa mas o menos 17.44 na Baby Beach, pa motibo cu un turista lo a paga cu un biyete di 100 dollar.
E turistanan a core bay den un auto Chevrolet Spark preto A-33753 na haltura di e stacion di gasolin na Valero Essoville. E muhe B.V. turista Venezolano a bisa cu ta e unico 100 dollar cu e tabatin y a resulta cu esaki tabata un biyete falso.

E muhe B.V. y su amiga y dos amigo a presenta na warda y e biyete falso a keda confisca. E Departamento concerni a constata cu e ta falso.❑



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Gerente General
Maruschka Bernadina
Croes
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Minister Richard Visser:

Un total di 1800 adicto ambulante a wordo trata e aña aki na Aruba



Accion patras di caya grandi riba adictonan ambulante

ORANJESTAD – E aña aki boluntarionan di Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba, a trata un total di 1800 adicto ambulante, cual ta un record nunca antes registra na Aruba. Esaki ta segun Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser. E ta sigui bisa cu tin diferente centro, NGO's, misanan, etc. cu tambe ta riba e mesun structura cu Ministerio di Salubridad cu ta comunicando cu otro y ta riba e mesun direccion. Tin un total di 1 psikiatra, 4 psicologo y un dokter specifico pa trata e adictonan. Esaki tampoco nunca antes a wordo haci, e minister a expresa. Tur e hendenan cu ta trahando cu e adictonan ta studia riba nivel di MBO of HBO.



Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser.

600 ADICTO HOBEN

Segun Minister Visser, e aña aki boluntarionan trahando riba caya, a mira e aña aki so mas cu 1300 adicto, di cual 600 ta hoben, cu ta un problema riba su mes. Mirando esaki, cu e empuhe di FADA, a organisa e programa cu yama "Paga Tino", specialmente pa hobennan di 5de klas bay ariba. Di e estudionan cu a wordo haci riba e punto aki, tin cu haya sa, pa midi unda e cos aki ta cuminsa y a mira cu esaki ta un necesidad. Eynan ta caminda cu lo bay gana of perde e guera contra adiccion.

ADICCION TA UN MALESA

Adiccion ta un malesa y e mester cay bao di salubridad publico. E mester wordo trata tambe como un malesa. Esaki no ta algo cu ta bay di un dia pa otro for di mapa. Tin bay sigui traha cun'e, e minister a expresa. Sinembargo esaki ta prome biaha cu tin un structura di e indole aki na su luga.

AYUDO DI EXTERIOR

Aunke cu tin hendenan entrena na nan luga, Aruba ta trahando man den man cu Corsou, Santo Domingo y otro paisnan mas den region. Tambe tin cooperacion di varios grupo di Hulanda cu ta yudando Aruba cu esaki. Ta uzando tecnologia pa asina por yega y trata e pashentnan aki hopi mas eficiente, e Minister a splica. Eynan ta mira caba e diferencia y ta bay keda wak e diferencia riba nos cayanan, pero no ta Aruba so mester keda haci esaki. Mester ayudo di tur den sector priva, nos hendenan, famianan di cas.

YAMA 190 PA CUALKIER PROBLEMA CU DROGA

Minister Visser a menciona cu tin un call number cu ta 190, cu ta habri 24 ora pa dia si tin problema na cas relaciona cu adiccion, cu por reacciona riba dje di biaha. Mester di famianan, Mester di Aruba pa yuda cu e problema aki. E problema aki no ta di FMAA, no ta di ningun di e fundacionnan, of misanan. E problema aki ta problema di Aruba y ta un malesa cu mester wordo combati y a cuminsa tremendamente bon cun'e, Minister Visser a comenta. E ta hopi orguyoso di e teamnan, di NGO'S cu ta trahando cu Ministerio di Salubridad y e trabao cu nan ta haciendo te asina leu.❑



Edificio di Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba.

Minister Richard Visser:

Centro di Motivacion banda di KIA ta cay completamente bao di FMAA



ORANJESTAD – E maneho di Centro di Motivacion cu ta situa banda di e edificio di KIA, ta cay bao di maneho di Fundacion Maneho di Adictonan di Aruba (FMAA), cu ta maneha adictonan bao di curatela, segun Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser. BON DIA ARUBA a papia cu Sr. Dick van Leenen, kende ta miembro di e team di maneho di KIA, cu a comenta cu gerencia di KIA ta un tiki bruha pa e situacion, mirando cu e centro ta situa riba tereno di KIA. Minister Visser sinembargo a comenta cu KIA no tin nada di haber cu e funcionamento di e centro, pero si ta hunga un rol chikito debi cu nan ta percura pa e siguridad general tanto di edificio di KIA como di e centro.

48 CEL

E centro di Motivacion tin un total di 48 cel, cu a wordo renoba specificamente pa adictonan bao di curatela, pa asina haya un guia adecuado pa por sali for di nan adiccion. Esaki a wordo renoba pa Ministerio di Salubridad Publico hunto cu Fondo di Desaroyo di Aruba.

ACCION TRAS DI CAYA

Si por a mira den medionan di comunicacion como tambe riba caya, a tuma un accion di parti di polis riba e adictonan ambulante cu tabata causa molester na peatonnan den vecindario. Akinan Departamento di polis a tuma encargo. Minister Visser ta hopi gradicido pa e accion aki y ta pusha y dialoga cu husticia pa esaki sigui continuamente. Cu un accion no ta yega na un mehoracion pero mester keda cu esaki continuamente.

DOSSIERNAN PEGA

Minister Visser a menciona, mescos cu Sra. Audrey Croes-Lacle den un articulo anterior, cu tin varios dossier pega na Ministerio Publico, cu no ta den man di Ministerio di Salubridad Publico. Minister Visser a sigui splica cu ta wardando pa documento nan keda cla cu lo dicta riba e adictonan aki, pa asina bay hues y hues dicta pa por haci algo cu nan. Ta trata aki di e adictonan cu ta mas pisa y mas problematico, cu Ministerio ta wardando pa piki nan pa asina pone nan bao di curatela. Minister Visser a comenta cu tin algun cu ta wanta caba, pero ta wardando pa trata e restonan aki, pa asina nan tambe wordo wanta. E adictonan aki ta causando hopi molester tanto parti pafo di e centro como den e centro mes.❑



BON DIA Aruba

Leo Yarzagaray, Presidente di Fundacion CAS

Organisacion no ta ricibiendo subsidio for di Gobierno

ORANJESTAD - Pa basta tempo no a tende mucho mas di un fundacion cu a bin ta traha pa pueblo. Aki nos ta referi na e Fundacion Consumidornan Arubiano Solidario (CAS) cu tabata haya fondo di Gobierno, pero despues di cambio di Gobierno na 2009 esaki a conoce cambio pa cual Sr. Leo Yarzagaray, Presidente di Fundacion CAS, a splica con e fundacion ta para awo.

E organisacion Fundacion CAS ta controla prijs pa e consumidonan, pero desde 2011 nan a bay den un forma di opera sumamente limita. E organisacion no ta ricibiendo subsidio pa explotacion for di Gobierno. Esey a haci cu Fundacion CAS no por tin programa radial, no por tin control di prijs.

GOBIERNO LO EVALUA

E topico riba su mes ta cu como fundacion, e organisacion por desplega e tareanan cu e ta considera necesario. Awo e situacion a bira cu probablemente Gobierno mes ta evalua cua tarea si of cua tarea no, lo ta coresponde na e Fundacion CAS.





DEN CONTACTO CU GOBIERNO

Segun informacionnan, Directiva di Fundacion CAS ta den contacto cu Gobierno, unda cu nan ta pendiente pa yega na un solucion ariba e forma di ta ricibi apoyo di Gobierno of no lo ricibi esaki mas. Pa Fundacion CAS por determina e tareanan pa futuro, Directiva mester warda riba contesta di Gobierno.

LANTA UN OTRO ORGANISACION

For di e punto di bista di un organisacion consumidor pa e por ta full independiente, nan lo mester ta auto financia nan mes. Tambe pa e organisacion por ta uno democratico, e mester ta un asociacion. Pa e motibo aki a wordo lanta un otro organisacion, esta Asociacion Forsa Uni (AFU), banda y hunto cu Fundacion CAS lo ta representando e interesnan di consumidornan. Na e momentonan aki nan ta den e fase di transformacion, pa asina nan por wak con hunto por sigui atende cu e interesnan di consumidor debidamente.❑

Presidente di Fundacion Consumidornan Arubiano Solidario, Sr. Leo Yarzagaray

Departamento di Gobierno no ta representante di consumidor

ORANJESTAD - Na Aruba tin un departamento cu ta haci e trabou di controla prijs. Pero a corta fondo pa e Fundacion Consumidornan Arubiano Solidario (CAS). Presidente di Fundacion CAS, Sr. Leo Yarzagaray a bisa cu tin un diferencia entre e fundacion y e departamento. E fundacion por ta representante di consumidor pero un departamento cu ta cay bou Gobierno no por haci esaki.

Na 1996 Fundacion CAS mes tabata di acuerdo pa crea un departamento cu mester conseha Gobierno ariba asuntonan di consumido. E tempo ey tabata prome biaha cu Gobierno a reconoce e interes di consumidor, unda cu a crea e departamento cu lo atende tambe cu huur, segun Sr. Yarzagaray.

DEPARTAMETNO NO POR REPRESENTA CONSUMIDORNAN

Pero traves di añanan te cu awo, e departamento ta atende solamente cu e parti di huur y no cu esun di consumidor. Esey no ta kita cu e departamento tin un tarea pa haci, cual ta conseha Gobierno con ta e miho forma pa duna mayor proteccion na consumidornan. Pero hamas un departamento di Gobierno no por reemplasa un organisacion di consumidor, Sr. Yarzagaray ta sigui bisa. Esaki ta pone cu tin un diferencia entre e departamento aki y un organisacion, cual ta pone cu e departamento ta keda departamento di Gobierno y no por ta e representante di consumidor mes.

GOBIERNO TA CONTROLA CU LIMITACION

Loke cu Sr. Yarzagaray por a compronde for di Directiva ta, cu Gobierno ta pensa cu nan mes por haci control riba algun cos. Si Gobierno tambe tin e tarea di controla, pakico e Fundacion CAS tambe ta haci control.

Fundacion CAS kier sa con tur cos ta hinca den otro.



Fundacion CAS ta bisa, Gobierno ta haci control riba un parti limita di productonan. Pero tambe su atencion ta dirigi riba e prijs di productonan cu el a pone, mientras cu Fundacion CAS ta wak tur producto sin distincion y segun cu por.

Segun e Presidente di Fundacion CAS, tambe tin problema riba e canasta basico cu ta wordo controla door di Gobierno cu tin 11 producto so. Hopi producto cu realmente ta di necesidad basico no ta hinca den e canasta di Gobierno.❑

Preparando pa introduccion di ley

Ministerio di Husticia ta ofrece curso di 'Penitentiair Recht' na trahadonan di KIA





ORANJESTAD -- Nos leynan pa loke ta trata e sistema penitenciario ta basa riba tratadonan internacional. Casi shete aña pasa Staten a aproba un ley nobo pa loke ta trata leynan cu ta aplicabel den nos sistema penitenciario cual no a wordo introduci ainda. Cu e introduccion di e curso nobo pa cuidado di preso (penitentiaire inrichtingswerker), cual a wordo renoba y ofreci despues di hopi aña atrobe, a dicidi di duna les tambe den e ley nobo aki. E empleadonan nobo, kende awo ta den periodo di stage trahando den KIA, a ricibi e informacion aki durante di nan curso y pa tur hende ta riba un linea.

ORA DI TRABOU

Minister Dowers a aproba pa durante ora di trabao e empleadonan cu ta trahando caba den KIA atende un curso cu ta trata contenido di e ley aki den detaye. E curso aki a cuminsa dialuna y ta wordo facilita pa Carmen Tromp. E ley ta wordo prepara pa su introduccion den futuro cercano y Minister Dowers ta haya esencial pa tur "penitentiaire inrichtingswerker" ta bon informa tocante e ley prome cu su introduccion.

FALTA FINALISA

E ley falta diferente areglo pa finalisa, cual ta den proceso actualmente pa prepara pa e ley su publicacion y oficialisacion. Minister Dowers a comenta dialuna cu e empleadonan cu tin basta aña di experiencia trahando den KIA, cu nan esfuerso y opinion ta wordo aprecia durante e curso.

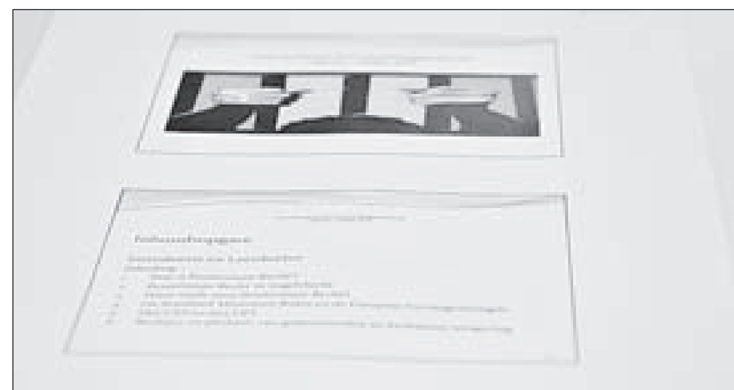
Y pa loke ta trata e codigo penal nobo, ainda esaki tambe falta algun areglo, cual ta den proceso tambe pa prepara pa su publicacion.

ACTUALISA



Carmen Tromp a splica e cursistanan cu ta hopi importante semper pa haci un actualisacion unda cu ta trata topiconan importante den cualkier trabao, añadiendo cu cosnan ta cambia na caminda. Den e caso aki sigur ta necesario pa tur hende tuma e curso pa por traha den miho coordinacion. E curso pa 'penitentiaire inrichtingswerker' ta diferente y modernisa, compara cu e ultimo cursonan cu a wordo ofreci basta aña pasa, segun Tromp. Esaki ta di hopi importancia pa e personanan cu experiencia, kende sa di e trabao y actualmente ta brinda guia na e trahadonan nobo, pa nan tambe tuma e curso di 'Penitentiair Recht'. Asina ta sigura cu e trahadonan experencia ta duna e guia y ta haci e control di trabao manera mester ta. ❑





BON DIA Aruba

Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber

"Lo haci di Ser'i Noca un herencia Cultural"



ORANJESTAD -- Den cuadro di e mehoracion di e calidad di producto Aruba, enfocando mas riba e parti cultural y historico, Minister di Turismo Otmar Oduber a reuni cu Pastor Rey di Santa Cruz, riba e idea pa restaura Ser'i Noca.

E resauracion di Ser'i Noca na Santa Cruz ta un di e proyectonan nobo pa cual TPEF (Tourism Product Enhancement Fund) a aloca fondonan den presupuesto.

CULTIVA NOS CULTURA

Ideanan, tabata recomendacionnan cu a sali for di estudio haci den e rapport di Winning the Future. Aki ta papia pa cultiva nos cultura pa crea asina aki experiencianan y momentonan inolvidabel pa nos bishitantenan y nos local tambe.

MESTER RESTAURA

AMFITEATRO

Minister Oduber ta pensa cu mester restaura e amfiteatro habri aki y tur loke tin rond di dje, cu ta un luga cu a crea hopi recuerdonan bunita di hubentud pa hopi hende cu ta biba den Santa Cruz y vencindario. Ministro a haci un bishita cortico na Ser'i Noca diamars hunto cu Santa Rosa y board di TPEF pa asina aki cuminsa wak den ki direccion e trabounan pa restauracion lo bay cana.

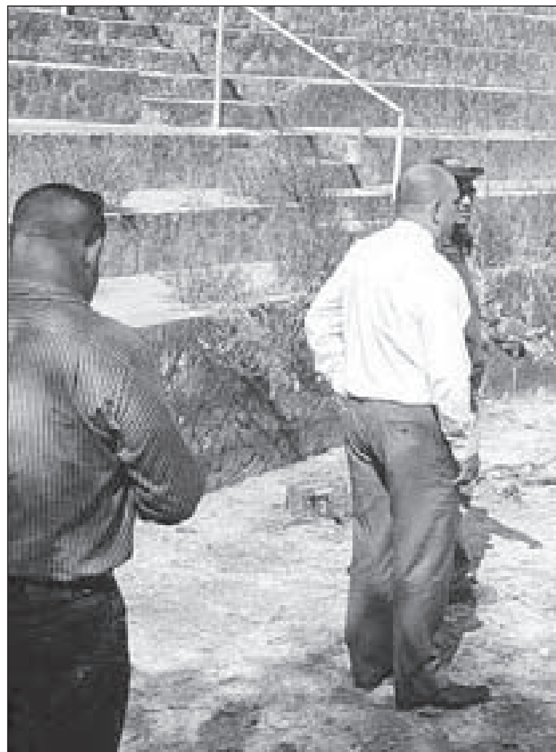
COMUNIDAD HENTER MESTER TRAHA HUNTO

Comunidad henter mester traha hunto pa por logra mantene nos herencia y cultura. Ser'I Noca mester bira un combinacion di nos cultura, herencia y e aspecto religioso y social como un atraccion turistico cu lo mehora e calidad di bida y ta duna bida bek na un facilidad hopi stima na Santa Cruz.

MENTALIDAD Y VISION

E mentalidad y vision cu tin tras di e maneho di e fondo di mehoracion di producto Aruba no ta solamente pa mehora infrastructura pa e turistanan, pero mehore tambe pa comunidad di Aruba den su totalidad.❑







Dos alumno cu limitacion visual a cuminsa scol basico na Aruba

ORANJESTAD - Tur mucha tin derecho pa haya educacion! Na Aruba esaki no ta un excepcion. E prome dia di aña escolar 2013-2014 tabata un dia hopi importante pa dos alumno ciego na Aruba.

Nan ta e prome alumnonan completamente ciego cu ta cuminsa scol basico regular den klas 1. FAVI no por keda sin menciona e momento historico aki ya cu FAVI como instancia cu ta guia personanan cu limitacion di bista lo percura pa e guia extenso di e muchanan aki. E maestranan ambulante di FAVI hunto cu e dos scolnan cu a tuma e reto aki y e maestranan cu ta totalmente dispuesto pa ricibi guia, lo percura pa e muchanan aki ricibi nan educacion y guia necesario.

E alumnonan aki lo ta integra den klas hunto cu e otro alumnonan cu no tin problema visual. Esaki ta un di e metanan di FAVI : integracion.

Ta sumamente importante pa menciona cu alumnonan ciego , bao guia di e maestranan di FAVI, nan assistent di klas y nan medionan auxilia, por funciona optimalmente den klas. Naturalmente e guia lo encera profesionalismo, pasenshi y creatividad di parti di tur envolvi.

FAVI ta sumamente agradecido na e dos scolnan, nan cabesante, nan maestronan pa nan disponibilidad pa tuma e reto aki. Nos ta desea tur alumno na Aruba y muy specialmente tur e muchanan cu tin problema di bista cu ya caba ta integra den nos scolnan y cu ta cliente di FAVI un aña escolar productivo y yen di alegria.

Mayornan, si bo yiu tin problema di bista, no warda, tempo ta valioso, tuma contacto cu FAVI pa bo yiu tambe ricibi e guia necesario.

Ariba e potretnan por mira e alumnonan ciego cu ta cuminsa e aña escolar nobo den 1ste klas.❑





Departamento di Salud Publico

Campaña di Vacunacion Escolar 2013-14 ta inclui vacuna contra cancer na boca di matriz





ORANJESTAD -- Entrante 9 di september te cu 4 di october seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salud Publico (DESPA) tin su campaña anual di vacunacion escolar. E vacunanan cu normalmente ta ser duna ta DTP, DKTP y MMR. Si bo yiu falta un di e vacunanan aki segun e schema di vacunacion e lo ricibi un carta na scol caminda mayornan mester duna permiso pa e mucha por haya e vacuna cu e falta.



HUMAN PAPILLOMA VIRUS

E aña aki e schema di vacunacion a wordo amplia cu e vacuna contra HPV, cu ta para pa human papilloma virus. HPV por causa cancer na boca di matriz. Vacuna contra HPV ta proteha muchamuhenan contra e malesa severo aki den futuro.

MUCHA MUHE

Na prome luga Departamento di Salud Publico ta ofrece e vacuna aki na tur mucha muhe den 6e klas di scol basico y scol special. Despues lo anuncia ora e vacuna ta disponibel pa otro gruponan. Ta vacuna e mucha solamente si su mayor ta duna permiso pa esaki.

INFORMACION

Den medionan di comunicacion lo sali informacion tocante HPV y su consecuencianan.

Tambe riba facebook di DESPA por haya informacion clave. Si tin mas pregunta por yama libremente na seccion Cuido Salud Hubenil of por consulta cu bo dokter di cas. Departamento di Salud Publico ta encarga cu e vacunacion di tur mucha na Aruba pa hopi aña caba cu e solo meta pa proteha nos muchanan y ciudadano contra malesanan dañino of mortal.❑

Corte Superior a trata apelacion contra mandamento di sospechoso cabesante di asalto na RBC Bank Hulanda



ORANJESTAD – Dialuna tabatin bastante movecion den edificio di Corte, practicamente tur e salanan tabata ocupa. Mientras cu Bon Dia Aruba tabata cubriendo casonan penal den apelacion den un sala, den un otro sala tabatin un interesante apelacion tabata tumando luga na e mesun momento.

Bon Dia Aruba a topa cu abogado mr. Duijneveld, kende a informa cu e ta defende Johannes Span Ospino den e apelacion contra su mandamento pa Hulanda.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ayera ta mustra cu ni si tabata kier, lo no tabata posibel pa a cubri e caso ey, ya cu tipo di casonan asina ta wordo trata cu portanan cera. Sinembargo, Bon Dia Aruba a logra haya informacion interesante.

A apela pa trece Span Ospino bek

Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo cu mr. Duijneveld a apela e sentencia ta pasobra, den Corte den Prome Instancia, a perde e caso sumario cu a wordo entama contra e decision di Ministerio Publico pa manda Johannes Span Ospino, Hulanda como medida di seguridad. Mr. Duijneveld a apela y a haya e chens pa trata e apelacion.

Asalto arma na RBC Bank dia 24 di Mei, tur e 10 sospechosonan di e asalto arma na RBC Bank Noord na Februari 2013 a presenta dilanti Hues. Esaki a sosode bou vigilancia estricto caminda hasta caminda tabata wordo estrictamente vigila pa un unidad di Polis arma cu armanan automatico y jacket contra bala. Tambe tabata duna asistencia e unidadnan di K9 cu cachonan.

E tratamento di e caso a keda posponi pa September venidero ya cu na opinion di Fiscal e investigacion ainda no ta cla. Por a constata cu mayoria di e participantenan na e asalto arma tabata Venezolano y algun Arubiano. Esun cu ta wordo considera como e cabesante ta hustamente Johannes Span Ospino. Intento di huy for di K.I.A.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo cu Ministerio Publico a tuma e medida di seguridad pa manda Johannes Span Ospino Hulanda ta pasobra tabatin sospecho cu Span Ospino lo a traha un plan espectacular di huy for di KIA.

Aunke cu e abogado mr. Duijneveld a desmenti esaki, e sospechoso dia 25 di Juni 2013 a wordo manda Hulanda cu escolta policial.

Bon Dia Aruba por a compronde cu durante tratamento di e apelacion, mr. Duijneveld a desmenti cu su cliente lo tin plan pa huy y a pidi Corte Superior pa ordena pa trece Span Ospino bek ya cu henter su famia ta biba na Aruba. Di parti di Ministerio Publico, Procurador General a bisa cu nan ta contra pa trece Span Ospino bek Aruba y cu pa nan parti, Span Ospino lo por sinta su castigo relaciona cu e caso di asalto arma na RBC na Hulanda tambe.

Corte Superior despues di a scucha ambos partido nan punto di bista, a cera tratamento di e caso y awor lo bay evalua esaki y dentro di algun siman lo por spera un decision.❑

Tin henter un procedura cu mester tuma luga prome cu Hues dicidi cu un persona ta cay bou di curatela obligatorio



ORANJESTAD – Pone un persona bou curatela obligatorio, caminda Hues ta ordena pa e persona aki keda interna den un luga y pa un periodo di 1 aña, ta un proceso basta complica.

Varios biaha den Corte sa mira personanan cu ta bou curatela, presenta dilanti Hues pa caso penal cu tin pendiente. Personal di e luga na unda e ta kedando ta trece y hopi biaha e personal ta informa Hues con e tratamento y comportacion di e sospechoso ta bayendo.

Bon Dia Aruba tabatin combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, kende a duna un splicacion bon detaya di kico tur ta sosode prome cu yega asina leu cu ta bay Corte pa pidi pa un persona cay bou curatela obligatorio.

Tin un fundacion cu ta hunga un papel hopi importante den henter e proceso aki. Ta trata di e fundacion FMAA (Fundacion pa Maneho di Adiccion), cu tin e tarea pa prepara e dossier di e personanan pa curatela y cu obligatoriamente nan ta wordo hiba na un centro di rehabilitacion.

Tur e documentonan cu informacion encuanto e persona "e dossier" ta consisti di tur tipo di rapport, cartanan di famia, declaracionnan di Polis, informacion di Reclassering, SPD (Social Psychiatrische Dienst), e straatcornerworkers, FMAA, Censo, etc.

Unabes cu tur e informacionnan aki ta hunto, esaki ta wordo entrega na Ministerio Publico, caminda eynan tambe ta sigui compila mas informacionnan di e persona, entre otro si e tin un carchi di castigo. Ora cu e dossier ta completo o sea cu tur e informacionnan necesario pa informa Hues di e situacion di e persona, Ministerio Publico ta presenta e caso na Corte pa tratamento. Riba un dia cu ta keda palabra, tratamento di e caso ta tuma luga, caminda Hues ta bay evalua tur e informacionnan cu Ministerio Publico ta presenta.

Mester actua a base di ley ta asina cu tin un ley specifico di curatela caminda articulo 378 ta mustra cu Hues di Corte den Prome Instancia, tin e autoridad di pone un persona adulto bou curatela. Den e articulo aki ta menciona un serie di condicionnan cu lo tene cuenta cun'e pa pon'e un persona bou curatela esta: Si e persona ta sufri di problema mental di tal manera cu e no por atende cu su mes; Si e persona ta descuida su mes; Si e persona ta alcoholico of ta un adicto door di cual: E no por cuida su mes debidamente; constantemente ta causa molester den comunidad; ta pone su mesun siguridad y di otronan den peliger.

Den Corte, Ministerio Publico mester prueba na Hues cu e persona en cuestion ta un peliger pa su mes y comunidad y no por cuida su mes.

Proceso ta dura basta luna e proceso total por dura algun luna. E motibo pa esaki ta pasobra cu mester tene na cuenta cu aki ta trata di un medida drastico cu Ministerio Publico kier pa Hues tuma esta di kita e persona su privacidad y forsa pa e drenta un centro di rehabilitacion obligatorio. Esey ta cu e proceso di curatela mester wordo trata na un manera hopi cuidadoso. Un otro motibo cu ta pone cu e proceso ta dura, ta e compilacion di informacionnan pa forma e dossier cu despues mester yega den man di Ministerio Publico y despues den man di Hues, ken den finalmente ta dicidi si e persona ta cay bou di curatela of no.

Bon Dia Aruba a yega di mira mayornan di un adicto presenta den Corte y splica Hues con nan ta wordo terorisa pa nan yiu adicto y cu nan tin pensa di bay biba Hulanda. Ta un caminda di cruz nan mester a cana pa e procedura di curatela cuminsa.

Den e proceso aki, no solamente FMAA sino diferente persona y instancia mester duna cooperacion pa asina yega na e informacionnan cu mester pa forma e caso. No por presenta dilanti Hues sin informacionnan completo pasobra e ora ey Hues, manteniendo su mes na ley, ta rechasa e peticion pa pone e persona bou curatela.

Ministerio Publico y FMAA ta traha hopi bon hunto cu e fin pa pone personanan manera ariba menciona bou curatela. Sa presenta situacion cu e mayornan di e persona na dado momento ta hala e peticion aden pasobra di un of otro manera e persona a haya ayudo y ta bayendo bon. Esaki ta masha poco si, pero e sa sosode.❑

Notario Adèle van der Pluijm Vrede y Barney Ivanovic tabata den corte



WILLEMSTAD – Continuacion di e caso cu ex propietario di Plaza Hotel Barney Ivanovic a entama contra notario Adele van der Pluijm Vrede. Ivanovic despues di hopi insistencia, a logra haya van der Pluijm Vrede como testigo. Van der Pluijm Vrede a fungi como notario na momento cu Ivanovic a perde su hotel. Van der Pluijm Vrede ta gobernador interino.

E caso awe tabata pa Ivanovic su abogado haci pregunta na van der Pluijm Vrede. Sinembargo e abogado no tabata prepara. Segun e mes a bisa hues Saleh ta ayera el a haya e caso. No obstante esaki el a haci e preguntanan na van der Pluijm Vrede cu Ivanovic a pidi pa haci.

Un di e preguntanan tabata, con bin un e-mail cu ta forma parti oficial di e caso, falta texto. Ivanovic a presenta e mesun e-mail den cua tabatin mas cos skirbi cu e e-mail cu a presenta den corte.

Abogado Peterson representando e actual doño di e hotel, a puntra van der Pluijm Vrede ta cua programa di e-mail e ta uza. Despues cu van der Pluijm Vrede a bisa cu e ta uza Outlook, Peterson a puntra si su computer por manda dos e-mail pareu, indicando cu tin dos e-mail den circulacion.

Van der Pluijm Vrede a bisa finalmente cu e no por duna niun comentario tocante e dos diferente e-mailnan paso e no tin su file hunto cun'e

Un otro pregunta cu abogado di Ivanovic a haci van der Pluijm Vrede ta, si tin documentacion relaciona cu participacion di Las Vegas Group na negociacionnan cu a tuma luga. Van der Pluijm Vrede a bisa mi no por duna ningun contesta ariba e pregunta of algo di Las Vegas Group.

Finalmente abogado di Ivanovic a puntra van der Pluijm Verde tocante di otro documentonan relaciona cu e caso. Van der Pluijm Verde a bisa na Hulandes (Gelet op de text van de artikel, is het niet relevant of ik de stukken heb ontvangen)

E cos di mas remarcabel awe mainta tabata cu van der Pluijm Vrede a declara cu Ivanovic tabata presente na negociacionnan cu a tuma luga na su kantoor dianan 13, 28 i 29 di november 2007. Ivanovic a insisti cu e no tabata presente na niun di e tres encuentronan.

Van der Pluijm Vrede a bisa cu dia 13 di november Ivanovic no kier a firma un documento paso e tabata kier pa e cumpra e hotel.

Un suceso remarcabel tabata ora van der Pluijm Vrede tabata bandona corte, y a bisa sali for di porta di patras pa asina evita confrontacion cu prensa. Van der Pluijm Vrede a presenta den corte den su calidad di notario y no como gobernador interino.❏

Segun Sra. Zita Jesus-Leito:

Retiro di otro minister mas di enseñansa no ta sirbi interes di pueblo



WILLEMSTAD -Fraccion di PAR a tuma nota di e ola di preocupacion cu a surgi den pueblo debi na e echo cu Partido Pueblo Soberano a manda un mas di su ministernan di enseñansa cas! Fraccion di PAR den e cuadro aki ta comparti e pensamento di SITEK cu ta considera cu enseñansa y educacion ta di luto.

Cu rason enseñansa y educacion ta di luto ya cu e cambio constante di minister aki ta haci imposibel pa por desaroya niun sorto di vision pa cu enseñansa y educacion.

Fraccion di PAR, mescos cu partnernan di Gobierno den e sector di enseñansa y educacion, ta constata cu Corsou desde di 10.10.10 no tin maneho riba tereno di enseñansa y educacion ta pa papia di continuidad ni consistencia den maneho.

E echo cu ta cambia minister pa loco ta indicacion cu ta pone minister pa loke tambe. Nombramento di ministernan cu den wowo di e propio partido no ta sirbi pa e trabou, tin como unico consecuencia cu ta crea caos den un sector cu hustamente mester di liderazgo cu vision y consistente.

Fraccion di PAR ta lamenta cu es nan responsabel pa nombramento di Sr. René Rosalia, Sr. Lionel Jansen, Sr. Carlos Monk y sra. Bitorina como experto profesional y sra. Bitorina como politico no ta realisa e responsabilidad grandi cu nan ta asumi pa cu futuro di nos muchanan y consecuentemente pa cu futuro di nos pais Corsou.

Kisas a yega momento pa e partido realisa cu no tin hende pa por ocupa e posesion di minister den enseñansa. Den e caso aki ta miho sede e cartera na un di otro partidonan di coalicion.

Fraccion di PAR a carga e speransa cu Sra. Bitorina, siendo un profesional for di e sector di enseñansa, si lo a haya e confiansa y espacio pa por hiba un maneho serio.

Fraccion di PAR ta di opinion cu Sra. Bitorina, como su ultimo acto, lo haci bon si e acerca Parlamento pa duna relato riba e problemanan cu el a confronta como minister y riba e asuntonan cu mester keda atende cu urgencia.❏

Nos Clientenan Apresia y Publico en General

Guardian Holding Limited (GHL) ta e compania mama di:



















GHL, conhuntamente cu su filialnan, a pone como meta pa ta e dunado di servicio financiero mas dinamico, mas proactivo y cu mas atencion pa cliente di e region. Un aspecto crucial di e strategia aki ta pa fiha un solo identidad di e compania pa asina cambia posicion di e companianan afilia den nan mercadonan respectivo, como un solo marca cu un solo slogan. Desde 19 di augustus 2013, nos nomber di marca local, regional y internacional nobo ta: Guardian Group.



Maske un parti di e proceso di cambia marca ta consisti di uzo di un solo nomber di marca, expresion di marketing uniforme y presencia online reconocibel, e inversionnan, anualidadnan, contractnan, polisanan, carchinan medico existente y tur otro documento oficial di e companianan menciona akiriba ta keda valido. Adicionalmente, e diferente entidadnan di compania, cu cualnan kisas bo persona a cera un convenio y ta haci negoshi, lo sigui existi como entidad huridico separa. Pues no lo tin cambio den e interaccionnan comercial di bo persona cu Fatum Holding, Fatum Life NV, Fatum General Insurance NV y Fatum Health NV. Esaki ta nifica cu no ta exigi ningun accion di bo persona como consecuencia di e proceso di cambia marca. Den un palabra, aunke e nomber a cambia, nos ta sigui ta e mesun entidadnan huridico solido, stabiel y confiabel cu semper a percura pa e trankilidad financiero di bo persona y cu nos clientenan ta custuma cu ne caba e ultimo 165 añanan.

Den e region di Caribe nos a gosa pa generacionnan largo hunto cu nos clientenan di e lasonan mutuo cu ta fuerte, fructifero y fiel. Pa e motibo aki, nos ta ansioso pa sirbi bo persona y e futuro generacionnan como Guardian Group.

Nos ta invita bo persona pa cera conoci cu nos mas di cerca pa medio di nos website nobo: www.myguardiangroup.com

live easy

Futuro di Refineria:

MFK si a cumpli y a haci denuncia di lek di rapport Ecorys na Ministerio Publico



WILLEMSTAD – Futuro di Refineria y e realidad futuro di Corsou ta e topico cu lo domina parlamento e siman aki. E momento di berdad a yega: pa conta cabes, separa cabrito for di carne, wak ken si y ken no kier pa nos refineria keda habri. Trabou y entrada di mil di yiu di tera mester wordo salvaguardia, y esey riba un momento cu e trato cu e Gobierno di Pais, Soberano, Nacional y esun cu e asiento bay cone a duna DAE ta yena tur hende cu temor pa loke ta spera nan.

Prome cu e reunion tuma luga, ya caba e maniobranan a cuminsa cu lekmento di e rapport di Ecorys. E rapport Ecorys a ser traha riba peticion di Gabinete Schotte na 2012 pa suministra dato, analisis y pronostico cientifico y confiabel pa tuma e decisionnan corecto encuanto di nos refineria. Como cu publicacion di e datonan por perhudica e posesion di negociacion di Corsou, Gabinete Schotte, mescos cu tur Gabinete cu a sigui incluso Gabinete Hodge y Asjes, a dicidi di tene e rapport confidencial.

Medio juni Sr. Rosaria di partido PAIS a pidi Gabinete Asjes pa Parlamento ricibi e rapport Ecorys. Minister Asjes a bay di acuerdo cu esaki, pero manera por a nota e a bisa cu esaki mester sosode si di un manera confidencial. Presidente di Parlamento Franco di partido PAIS a bay di acuerdo cu e confidencial aki. Rosaria di su parti sinembargo a protesta, bisando cu e tabata kier un rapport publico cu tur hende por tuma nota di dje.

Misteriosamente 2 siman despues di e declaracion di Rosaria e rapport Ecorys ta ser publica integralmente riba website di SMOC, un grupo cu ta milita contra refineria y su polucion, y cu cual sr. Rosaria aparentemente ta simpatisa, participante manera por mira riba Youtube, na nan marchanan. Ta bon pa remarca cu violacion di e obligacion di secresia ta algo hopi serio, un crimen castigabel cu castigo di prizon.

MFK a exigi di presidente di Parlamento, sr. Franco, pa laga Landsrecherche, investiga ta ken a lek e rapport, con y pakico. Na luga di demostra su independencia y imparcialidad y haci denuncia na Ministerio Publico, sr. Franco pa motibonan incomprendibel a dicidi cu lo no bin un investigacion, creando asina e impresion cu proteha miembronan di su partido.

En bista di e falta pa cumpli aki di e presidente di parlamento, MFK a asumi su responsabilidad, tumando e cuenta con e publicacion di SMOC a perhudica nos pais , y a dicidi di pa cumpli cu nos deber y haci denuncia cerca Ministerio Publico. Un copia di e denuncia nos ta manda como anexo.❑

BON DIA Aruba

Aunke Ministro a anuncia cu awe Colegio Arubano y Mon Plaisir College por habri bek

Directiva di Colegio Arubano a dicidi cu nan lo tene e scol cera pa motibo cu tin risico











ORANJESTAD -- Segun Ministro di Enseñansa Sr. Arthur Dowers, diaranson dia 21 di augustus, Mon Plaisir College por habri bek. Esaki ta e prome fase di e trabaonan y tambe e parti mas dificil y fastioso di e renobacion di e scol aki, como cu e dak ta contene asbest y tin procedura di siguridad pa sigui, segun Minister Dowers. Segun palabracionnan cu e compania di construccion, Van Kessel Construction, cu e trabao lo keda cla prome cu diaranson pa e scolnan rond di Mon Plaisir Kleuter y Basisschool por habri bek y e compania a cumpli cu esaki tambe.

CONTINUACION

Segun informacionnan ricibi, e trabao cu lo sigui awo ta e ponemento di un dak nobo y e resto di e renobacion di e scol, incluyendo instalacion di porta y bentananan nobo. E ampliacion di e kleuterschool cu un klas mas lo tuma luga despues como parti di un otro proyecto, cual ta encera expansion di otro scolnan tambe y ta wordo financia pa FDA.

COLEGIO ARUBANO

Y aunke informacion ricibi den oranan mas trempan ayera for di Ministro Dowers cu ta indica cu Colegio Arubano tambe lo habri pa diaranson, indicacionnan ta, cu mayornan a para riba cu nan lo no manda nan yiunan scol.

Directiva di Colegio Arubano a dicidi cu nan lo tene e scol cera pa motibo cu tin un risico. Segun Ministro, nan no ta na altura di e risico pero e a pidi inspeccion di enseñansa pa presenta awe mainta na Colegio Arubano pa nan bay mira kico e risico aki lo por ta. Segun ministro, awe lo bin un decision definitivo di locual cu mester tuma luga na Colegio Arubano❑

Fatum ta bira Guardian Group

E nomber nobo ta fortalece e posicion internacional di e lider di mercado di seguro di Aruba





Empleadonan di Fatum ta bira Guardian Group



d.r.p.d. Larry Olton, Diego Fränkel, Steven Martina, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Jeff Mack.







d.r.p.d. Diego Fränkel Managing Director Aruba, Bonaire y Curacao GG, Larry Olton Group VP IMC GG, Steven Martina Regional Director GG y Jeff Mack CEO Guardian Group.

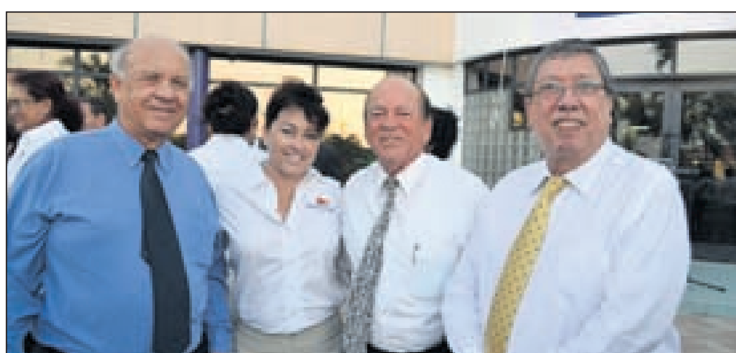
ORANJESTAD - "E unico constante ta cambio. Di naturalesa nos tin miedo di cambio, pero nos mester aprecia y yama bonbini na e cambio aki." Esey tabata e mensahe cu Diego Fränkel, director general di Guardian Group Aruba (antes Fatum), a trece dilanti durante presentacion di e nomber nobo di e compania asegurado. Cu e cambio un nomber hopi conoci riba nos islanan ta disparce, pero nos ta haya algo masha bunita na su luga; un marca cu riba mercado di negoshi internacional ta uno di renombre cu posicion, tanto e compania local, como pais mas fuerte riba mapa di negoshi internacional. E nomber nobo alabes ta habri mas porta y ta crea mas posibilidad dentro y pafo di reino pa e compania cu antes tabata opera como Fatum.

TEMPO PA CAMBIO

Despues di tabata un concepto pa 107 aña riba mercado local, awor ta tempo pa enfoca bista riba futuro y bay pa retonan nobo. Tempo pa dirigi atencion riba mas exito internacional. Pa realisa e meta ey mester opera bou di un nomber cu den mundo di negoshi internacional ta uno fuerte. "Nos lo opera cu un vision, un mision y un nomber comun, un marca cu ta habri portanan internacional. Guardian Group ta cla pa futuro", Sr. Fränkel a bisa.

CRECE INTERNACIONAL

E nomber Guardian Group ta uno hopi conoci den mercado di Caribe y ta pas perfectamente cu e vision pa futuro. Cu e balor cu e nomber di Guardian Group tin riba mercado internacional e compania local por crece mas facil y rapido riba mercadonan internacional. Awor mas cu nunca e compania local ta haya espacio pa crece y a brasa e oportunidad aki cu dos man. Un bon ehempel por mira na Hulanda caminda cu den apenas tres aña di tempo e compania local a establece operacionnan y tin kantoornan caminda 50 profesional ta traha. Den corto tempo ya caba e compania tin un bon posicion den mercado Hulandes.



BON PA ARUBA

E cambio di nomber no solamente ta di balor agrega pa e compania pero tambe pa Aruba en general. Guardian Group como un compania di renombre internacional y fuerte den mercado Caribense, ta di balor agrega pa e posicion di haci negoshi di nos pais. E ta aumenta e potencial cu nos pais tin pa sigui crece den hacimento di negoshi riba mercado internacional.

MES BALOR

Cu excepcion di algun detaye manera cambio di aparencia pa brand Guardian Group, clientenan di hopi aña y clientenan nobo lo no nota nada. Tur cos cu tabata custumbra di dje tempo di Fatum manera; bon organisacion, bon servicio, bon producto, balor y norma, lo no cambia. E motibo tras di e cambio di nomber manera ya menciona ta pa realisa ambicionnan internacional cu compania tin den y pafo di Reino.

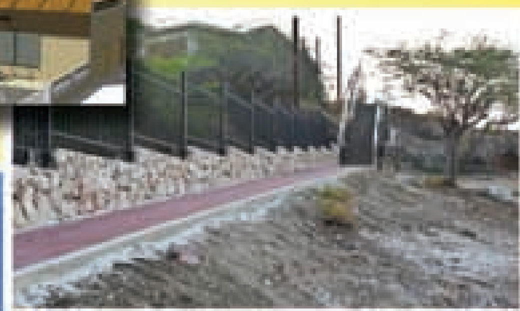
RUMBO NOBO

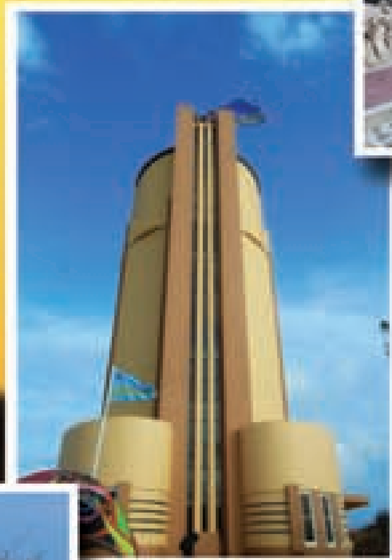
Mientras cu clientenan di riba nos isla por sigui conta cu e forma custumbra di haci negoshi, mercado internacional lo conoce un hungado nobo. "Mester mira e cambio di nomber como e prome paso den un direccion nobo,"Sr. Fränkel a bisa. "Nos lo sigui progresa y bay dilanti y esey ta algo cu semper ta entusiasma, motiva y inspira."❑



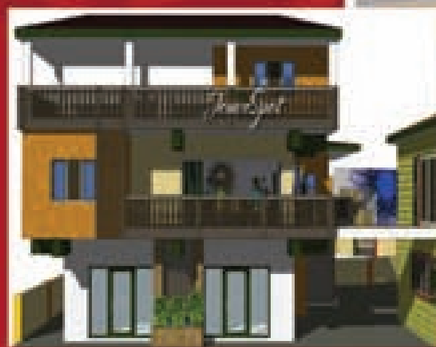
Minister di Finansa,
Communicacion, Utilidad y Energia
Ing. Mike de Meza















Bin establece bo **NEGOSHI** na San Nicolas

Oradornan lo ta:

- San Nicolas Business Association
- Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia
- Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura
- Minister Presidente

Haya sa mas di e cambionan fiscal cu a drenta na vigor,
cu hopi incentivo pa haci negoshi den zona special na San Nicolas

---

Fecha: Diaranson 21 augustus, 2013

Lugar: Renaissance Convention Center

Orario: Registracion: 6:00 pm

R.S.V.P: Prome cu diaranson 21 di augustus, 2013
via e-mail: minfcue@arubagovernment.aw of yama Sra. Lisette Maduro
na Tel: 528 5023

Al Jazeera a cuminsa cu nan operacionnan na Merca

NEW YORK, New York – Globalmente Al Jazeera ta wordo mira den mas di 260 miyon hogar di 130 pais. E canal di television di Quatar, Al Jazeera a cuminsa cu su transmision na Merca pa 3'or di atardi.

Al Jazeera America, cu ta ofrece 14 ora pa dia noticia tur dia, lo ta disponibel den casi 48 miyon di hogar Mericano.
E canal nobo cu lo reemplasa Current TV, e cadena di television via cable cu a wordo funda pa e ex vice presidente di Merca, Al Gore, a adkiri Al Jazeera na Januari pa alrededor di $500 miyon.
Sin embargo, ainda tin firmamento di acuerdo cu operadornan di television manera Time Warner Cable.
Al Jazeera America ta priminti di reduci e 15 minuut di custumber di propaganda pa cada ora di emision, te cu seis minuut.
Di acuerdo cu e corant Mericano, The New York Times, e inclusion di e canal Arabier den e posibilidad nan di canal di television na Merca ta "e aventura mas ambicioso desde cu Rupert Murdoch y Roger Ailes a estrena FOX News na 1996."❑



Senador Mericano ta rechasa su nacionalidad Canades den porta di eleccion 2016



HOUSTON, Texas – E senador Republicano pa e estado di Texas, Ted Cruz, a anuncia su rechaso na su nacionalidad Canades na momento cu su nomber ta sigui wordo menciona como posibel candidato pa e eleccionnan pa president na 2016.
Naci na Canada, Cruz ta yiu di tata Cubano y mama Mericano. E nacionalidad di su mama a otorga Cruz e nacionalidad Americano.
E Constitucion di Merca ta establece cu solamente Mericano pa nacemento tin derecho na ocupa e funcion di presidente. Esaki, sin embargo, tabata obheto di discusion. Si ta bon, algun hende ta interpreta cu e persona cu a nace dentro di e teritorio Mericano, otronan ta sostene cu e legislacion ta inclui na es nan cu a nace den exterior di mayornan Mericano, manera e caso di Cruz.
Presidente Barack Obama tabata tin cu mustra publicamente su comprobante di nacemento bao di presion di e asina yama "birthers", hopi di nan cual ainda ta keda para ariba cu el a nace na Kenia y por lo tanto no ta autorisa pa ta presidente. Obama a nace na Hawaii.
Analistanan ta sostene cu Cruz, kende tin un fuerte respaldo di activistanan di Tea Party, ta considerando seriamente un campaña pa presidente na 2016 y cu su renuncia na e nacionalidad Canades ta confirma tal pretensionnan.❑

BON DIA Aruba

Mexico: a yega deporta for di Merca “La Reina del Pacifico”



CIUDAD DE MEXICO, Mexico – Sandra Avila Beltran, conoci como “La Reina del Pacifico”, a yega na terminal II di aeropuerto internacional di Ciudad de Mexico, procedente di Texas, Merca, despues di a wordo deporta.

Na e aeropuerto autoridadnan federal tabata warda riba su yegada cu un ordo di aresto pa e delito pa labamento di placa.

Avila Beltran a wordo traslada pa un prizon na Jalisco.

Avila Beltran, di 52 aña, a wordo entrega dia 30 di Juli ultimo, na e Departamento di Inmigracion y Aduana di Merca (ICE) despues di a cumpli un pena di 70 luna den e prizon na Mexico y Merca.

E muhe a declara su mes culpabel di asisti economicamente na e narcotraficante Juan Diego Espinosa Ramirez, alias “El Tigre”.❑

FARC ta reconoce pa prome biaha e crueldad y dolornan cometi pa su filanan



HAVANA, Cuba– Pa prome biaha, Forsanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC) a admiti, for di Havana, Cuba, responsabilidad parcial pa e miles di victimanan di e conflicto arma cu a sacudi e pais aki pa mas di 50 aña.

“Sin duda, tambe tabata tin crueldad y dolornan cometi pa nos filanan”, a indica den un comunicado, firma pa e delegacion di paz di FARC.

“No ta aceptabel cu FARC ta pretende di haci politica na e momentonan aki”.

“Nos mester reconoce e necesidad di aproxima na e tema di victimanan, nan identificacion y nan reparacion cu total lealtad na e causa di paz y reconciliacion,” e texto a señala.

Den e comunicado, cu a wordo lesa pa Pablo Catatumbo, un di e hefenan guerrillero di FARC a pidi pa e gobierno pa firma “un acuerdo special di regulacion di e conflicto.”

Esaki ta encera concretamente cu despues cu partidonan firma un acuerdo di paz, no por sigui persigui otro pa crea un otro conflicto mas.

Dia 24 di juli, e Centro Nacional di Memoria Historico (CNMB) a informa cu e conflicto interno a laga por lo menos 220.000 morto entre 1958 y 2012.

Ademas, den e 54 añanan di conflicto a laga 25.000 persona disparce.

E datonan, cu a wordo recopila den e ultimo seis añanan pa e grupo di trabao, dirigi pa Gonzalo Sanchez, ta mustra cu 8 di cada 10 morto tabata civil.

E gobierno di e presidente di Colombia, Juan Manuel Santos y e lidernan di FARC ta reuniendo na Havana, Cuba, caminda for di November ultimo, ta buscando manera pa pone un punto final na e conflicto.Dia 10 di Augustus, e gobierno y FARC a laga sa cu nan ta cerca di yega na un acuerdo den un eventual participacion di e rebeldenan den politica. ❑

Merkel ta wordo critica pa bishita un antiguo campo di concentracion Nazi

MUNCHEN, Alemania – E canciyer Aleman, Angela Merkel, a wordo critica pa su plan di bishita na un antiguo campo di concentracion Nazi na Dachau, parti noord di Munchen.

Ta wordo premira cu e lider lo hiba un discurso caminda cu e lo adverti riba e constante menasa cu e partido extremo derechista ta representa.

Merkel lo haci un recorido di e instalacion caminda decenas di miles di Hudiu, Gitano y Homosexual a muri.

E bishita, e prome di e canciyer na Dachau, a wordo cualifica como “historico” pa e presidente di e comite di e campo.

Tambe ta wordo premira cu Merkel lo asisti na un local caminda lo bay tin cerbes.

E actividadnan cu ta forma parti di e campaña electoral di Merkel, a wordo critica pa oponentenan di e lider, cu a cualifica Merkel como un combinacion spion y electoral di mal gusto. ❑



K.v.K. y ATIA

Tur cos ta cla pa e Debate Electoral pa dia 22 di augustus

ORANJESTAD – Diahuebs anochi venidero lo tuma luga e debate electoral entre PDR, MEP y AVP. Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta invita tur persona interesa pa atende e debate cu lo cuminsa 7:00 di anochi na The Westin Resort & Casino Aruba. Idioma ta Papiamento y carchi ta obtenibel na KvK y ATIA pa 75 florin pa persona.

PROPUESTA Y SOLUCION

Meta di e debate ta pa ofrece pueblo di Aruba un plataforma balansa unda e tres partidonan cu actualmente ta den parlamento por debati y realmente trece dilanti nan posicion y solucionnan pa diferente reto cu Aruba tin su dilanti.

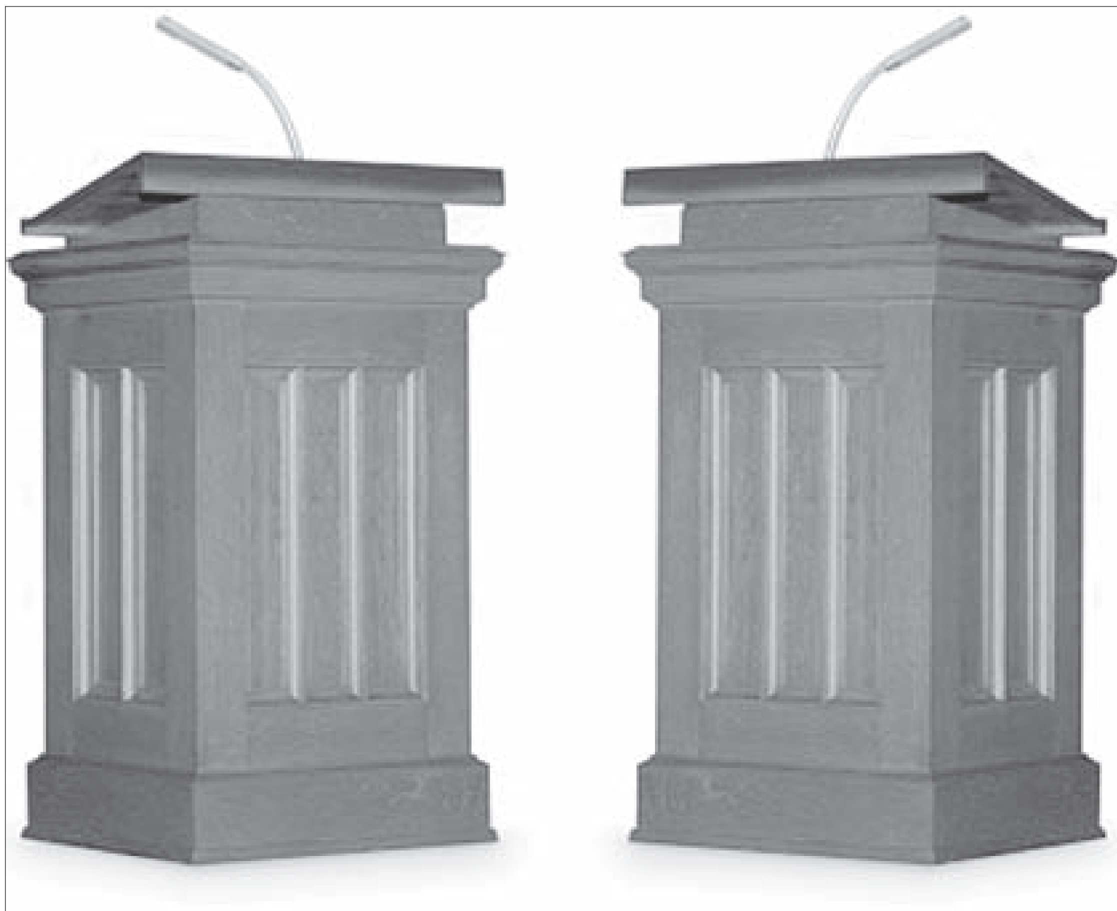


ECONOMIA

E topiconan ta asunto importante pa nos comunidad, cu mester solucion pronto. Nos economia actualmente tin solamente un pilar economico, cu ta turismo. E pregunta clave ta con nos por fortifica y diversifica nos economia.

CUIDO MEDICO

Banda di esey nos tin nos sistema di seguro social (AOV) y di cuido medico (AZV) unda mester garantisa pa nan bira fondonan solido pa futuro. Mirando e situacion di ambos sistema, hopi empresario y empleado lo tin pregunta ariba e retonan cu AZV y AOV tin y ta ansioso pa haya un contesta di e politiconan kico nan ta mira como solucion, y kico e solucionnan lo tin como consecuencia pa nan como esunnan cu mester contribui.



DEBE DI NOS PAIS

Por ultimo lo toca e tema di Finanza publico. E debe di nos pais ta considerabel. E rapport di IMF ta mustra nos esey claramente, y ta importante pa tende kico por ta e proximo pasonan pa remedia esaki.

Den e debate aki cada topico lo ser introduci brevemente prome cu e moderador, Sr. Ruben Trapenberg, haci e preguntanan y e tres lidernan di partido por cuminsa debati. E publico presente y e televidentenan na cas por haci pregunta pa medio di e panel independiente, di cual e moderador lo haya e preguntanan adicional pa haci na e politiconan.

E debate di diahuebs awor ta un oportunidad unico pa bin scucha loke e tres partidonan aki ta propone pa futuro di Aruba. Na final di e debate lo tin un cocktail (cu cash bar) pa nos sigui discuti ariba e topiconan treci dilanti. Carchi ta disponibel na ATIA, tel. 582.7593, y na KvK, tel. 582.1120, ext. 34/29/41 or secretariat@arubachamber.com.❑

Polis ta detene homber pa intento di ladronicia

ORANJESTAD—Dialuna 01.12, Central ta manda Polis na La Granja, na unda ladronnan tabata hortando. Yegando na e sitio, Polisnan a tende e alarma. Ora cu Polisnan a controla rond di e edificio, nan ta mira un homber desconoci na e banda pabou di e luga cu tabata mira paden dor di un buraco. Ora cu e homber a mira Polis, el a cuminsa cana bay direccion pariba. Polis a duna e homber ordo pa para, pero el a sigui core. Polis a core su tras y na haltura di BGD, nan a logra detene e homber A.D. naci na Aruba di 48 aña, como sospechoso di intento di ladronicia. E sospechoso a wordo hiba warda di Playa na unda e sospechoso a keda cera pa buracheria y tambe pa investigacion.❑

Ladronnan ta causa destruccion y no ta haya nada pa horta

ORANJESTAD—Dialuna 01.48, Central ta manda polis na un oficina di Abogado den Windstraat pa un ladronicia. Eynan Polis ta papia cu e homber F, kende ta bisa cu desconoc a destrui e bentana patras di e edificio y a drenta paden, pero no a horta nada. Polis a tuma e keho. ❑

Polisnan ta bay cu yabi di auto y laga shofer sigui drumi

ORANJESTAD—Dialuna 01.50, polisnan a topa un auto F250 cu e number A-12968, na haltura di un restaurant na Modanza. E auto tabata para y e motor tabata cendi. Den e auto tabatin un homber ta drumi. E homber no tabata reacciona y Polis no por a lant'e. Pa evita pa e no lanta y bay cu e auto, Polisnan a paga e motor di e auto y a laga un nota atras pa e bay busca su yabi na warda di Polis na playa. ❑

Homber no kier duna keho di destruccion di auto

ORANJESTAD—Dialuna 05.56 central a manda Polis na Argentinestraat pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber R.L, kende ta bisa cu el a para su auto Toyota Tercel blauw A-34695 dilanti su cas y mas o menos 05.30, e alarma di e auto a activa. El a sali pafo y a mira cu e glas patras di e porta drechi tabata kibra. E no tabata desea di duna keho. ❑

Polis ta cera mucha muhe pa buracheria

BUSHIRI—Dialuna 07.45 Central ta manda Polis na un cas na Bushiri pa un yiu muhe rebelde. Na e sitio Polis ta papia cu e mama, kende ta bisa cu su yiu muhe Z.A. naci na Spaña di 21 aña, ta bou di influencia di bibida alcoholico y droga. E porta di e balcon tabata destrui y stoel y paña a wordo benta dor di e balcon abou. Polis a purba papia cu e mucha muhe, pero e ta bira mas onbeschoft. Mas o menos 08.20, Polisnan a detene y a hib'e warda pa buracheria, na unda el a keda cera, despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia. ❑

Durante ausencia di habitante, ladronnan ta bay cu cartera

SAN NICOLAS—Dialuna 08.25, e homber P, a bay warda di Polis y ta bisa cu e tabata cu vakantie y durante su ausencia, desconocinan a drenta den su cas. Nan a kibra e porta dilanti di sala y a drenta paden. Nan a bay cu e cartera di su casa y un cup di plastic den cual tabatin mas o menos 8 florin na placa los. Polis a tuma su keho. ❑

Polisnan a tene control den Elleboogstraat pa doño por cera e luga cu cement

ORANJESTAD—Dialuna 08.30 cu permit di Comandante Operacional di Districto Uno, Polisnan a tene control den un cas bashi den Elleboogstraat durante cu nan tabata cera e cas cu cement. Drogadictonan pa un tempo a haci doño di e luga pero algun dia pasa a saca nan for di eynan. Tambe Polis a tene control riba e sitio di parkeer . Drogadictonan cu a bin na e sitio a wordo core cu ta mas o menos 19. Riba e luga di parkeer a resulta cu tabatin un aglomeracion di drogadicto tanto den oranan di dia como anochi. Tambe Polisnan a constata cu tabatin hortamento di coriente for di un palo di luz, dor di pega e waya nan na otro abou di e palo y pasa e waya di coriente riba caminda, pa bay na e cas. Elmar a wordo poni na haltura cu a bini pa kita e waya nan di coriente. Tambe tabatin diferente shofer cu ta para e auto riba e parkinglot cu ta wordo menasa pa e chollernan, si nan no kier paga pa laba nan auto. Tambe nan tabata causa destruccion na e autonan. Despues Minister di Husticia a bin na e sitio pa pone su mes na haltura di locual cu ta pasando y a keda contento cu e trabounan. Polisnan a tene control for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi ora cu e trahadonan a caba cu e trabou di comenta. Segun e cuadria den bisindario, hopi cos straño ta pasa riba e parkinglot tanto den oranan di dia como anochi. Hopi biaha e ta yama polis, pero poco biaha nan ta presenta. Den diferente auto ta wordo kibra. Tambe hopi biaha e ta mira e chollernan ta cana cu cosnan horta. E caso tin atencion di Polis. ❑

Ladronnan ta drenta den edificio na Wayaca



WAYACA—Dialuna 08.39 Central a manda Polis na Universidad pa un kiebro. Eynan polis ta papia cu e secretaria T,kende ta bisa cu dia 16 el a sali 4'or di atardi y a laga e luga intacto y na yabi. Mainta dia 19 di augustus , 07.45, el a wordo yama dor di e trahadonan, cu e bis'e cu e porta riba di dos piso parti pariba tabata destrui. Despues di algun minuut, T a constata cu e porta tabata kibra. E edificio tin un sistema di alarma, pero pa un of otro motibo e no a activa. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta horta den dos cas



SALINJA CERCA—Dialuna 08.00 Central ta manda Polis na dos cas na Saliña Cerca pa kiebro den cas. Na e sitio Polis a papia cu e homber J.K. kende ta bisa cu e ta manager di e proyecto di e casnan y a duna keho di ladronicia den dos cas. K ta bisa cu e ladronicia mester a tuma luga entre 18 di augustus 4'or di atardi pa 19 di augustus 6'or di mainta. Personal di TOD a wordo poni na haltura pa haci e investigacion. K., lo manda un lista di locual cu a wordo horta. ❑

Ladronnan ta drenta cas den dia



[illegible] ta papia cu e muhe H.A. kende ta bisa cu e ta for di Estados Unidos y ta huur e cas. Tambe e ta bisa cu mas o menos 09.30, el a sali for di e cas y a bay strand y ora cu el a bolbe 16.10, el a mira e bisiñanan den e cura di e cas ta mira y a tende nan grita. Ora cu e a bay mira kico ta pasando, el a nota cu e bentana parti pariba tabata kibra y tambe el a mira cu ladronnan a bay cu diferente articulo. Polis a tuma su keho. ❑

Problema entre omo y subrino

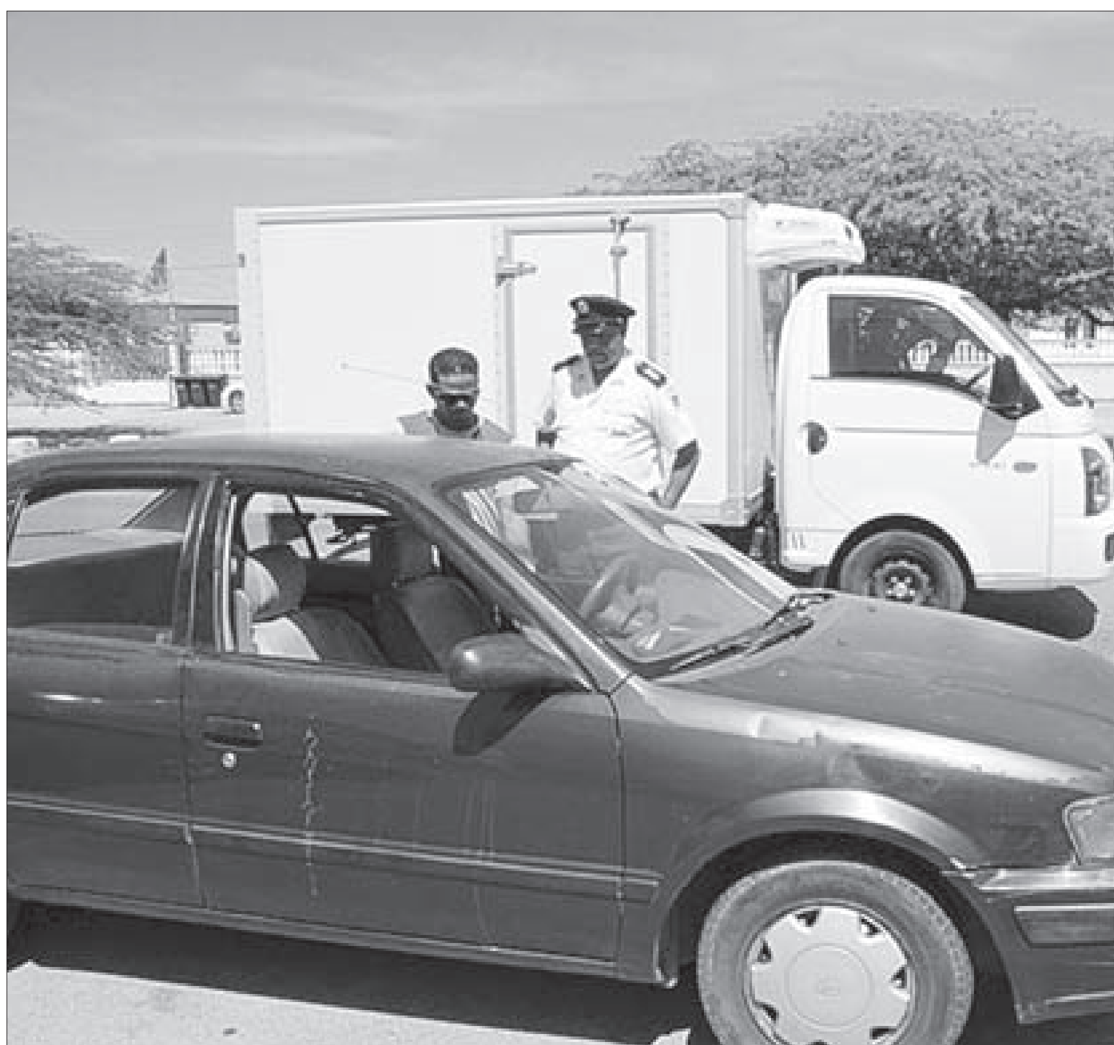
KUDAWECHA—Dialuna 11.47, Central ta manda Polis na un cas na Kudawecha pa un problema entre omo y subrino. Na e sitio Polis a papia cu e homber H.A. naci na Aruba di 71 aña, kende ta bisa cu algun minuut prome, el a haya problema su cu subrino R.K. y su yiu Z.K. naci na Aruba di 18 aña, kendenan ta biba na Matadera. E ta bisa cu el a bay cu un amigo den mondi pa coy mata di Seida. Diripiente e subrino y su yiu a bin den un Toyota pickup cora ya cuminsa grit'e palabranan malo. Tambe e ta bisa cu supuestamente tur dos ta bou di influencia di alcohol. E tabata kier pa Polisnan papia cu nan y pone nan na haltura cu e no kier mira nan mas na su cas. Pa evita mas problema Polisnan a bay na e cas na Matadera pero no a topa cu R.K. Polis a papia cu e yiu homber cu a resulta di ta Z.K. e ta bisa cu berdad nan tabatin discusion cu H.A. cu ta biba na Kudawecha, como cu e no kier a sali for di casino. Polis a bisa nan cu tanto e como cu tata no ta bonbini mas na cas di e omo. Z.K. a bisa polis cu si su omo bin eynan, e lo maltrat'e y bent'e den dam. ❑

Polis di Bario di Sero Patrishi a gara otro Taxi Pirata

ORANJESTAD -- Ultimo tempo por a tuma nota cu pa Sero Patrishi a bin un Polis di Bario nobo y a cuminsa traha pa e bario. Maske cu Playa no ta su districto e ta sigui controla e cayanan di Aruba como debe ser. Varios tip a drenta di taxinan pirata cu ta core di Caya Ernesto Petronia pa Noord. Diamars a para un Toyota Tercel color cora cu dos persona y e shofer. E personanan ta mustra di ta hendenan cu a haya un lift. A para esaki y bingo e shofer a admiti di ta haciendo trabou di taxista pirata. E auto no tabata tin seguro y e shofer tampoco tabata tin rijbewijs. A pone departamento di transporte publico tambe na altura y Polis a bay cu e auto, te ora cu e shofer pone su documentonan na ordo e lo por bay cu su auto.❏







BON DIA Aruba

Actuacion lihe di polis ta pone cu nan ta atrapa dos di tres hoben cu a horta den un cas



E cas unda e hoben a wordo gara ta horta.



Varios unidad di polis unda e ladronnan a wordo gara y un di nan mordi malamente pa cacho di polis.



Hoben cu a wordo mordi pa cacho di polis na momento cu el a wordo gara den cas ta horta.



Personal di ambulance tratando e hoben na su pia prome cu drenta den ambulance.



E cacho a morde na su pia y tabata sangra bastante.



Polis hibando e hoben deteni den ambulance pa asina transporte pa hospital.

ORANJESTAD – Ayera algo pasa di 12'or, polis ta haya un informacion cu lo tin tres hoben ta hortando den un cas na Sabana Basora. E cas cu e hobennan aki a drenta, ta di dos cas panort di e oficina di Polis di bario di Sabana Basora. Mesora a manda diferente unidad di polis na e adres aki, cu ta keda den e casnan di FCCA di dos piso.

Na yegada di e unidad di K9, mesora e cacho di polis ta gara un di hobennan na su pia y ta morde malamente, lagando su pia sangra basta. Esaki a pone cu un di e agentenan policial cu a yega na e sitio mester a haci uzo di un botin di prome auxilio pa pone presion riba e herida.

Mirando con hopi e mordi tabata sangra, a pidi ambulance cu urgencia.

Un otro ladron ta keda deteni pa un agente policial, mientras cu e di tres ta logra huy. Aparentemente e hoben aki ta uno conoci di polis. E hoben aki tabata tin un jeans bisti y e tabata sin flanel. Ambulance ta yega na e sitio y ta transporta e detenido herida pa Hospital y despues e lo keda deteni y wordo transporta pa warda di polis.

Danki na un reaccion hopi lihe di polis, riba e informacion cu tin hende tratando na drenta e cas, nan a logra detene dos na e sitio, mientras e di tres nan sa caba unda pa bay busca e ladron. E bisiña a avisa doño di e cas unda e tres ladronnan aki a drenta pa asina polis por drenta y haci mas investigacion. ❑

Segun comunicado manda pa AVP: Jennifer Arends- Reyes di AVP cu su campaña

"E poder di e ser femenino ta den su boluntad y determinacion"



ORANJESTAD-- Despues di a wordo lansa algun luna atras, partido AVP sigur tin un forsa grandi tras di e dama profesional, Sra. Jennifer Arends-Reyes. Un dama cu un carisma grandi y cu un determinacion di admira.

Docente di profesion y cu experencia amplio den Enseñansa y tambe den e area social, Jennifer ta eherce diferente trabou como docente di idioma Ingles na Colegio Arubano, a yega di fungi e como hefe di Departamento di Idioma Ingles y presidente di cuerpo di docente na Colegio Arubano, ta activo den diferente comision cultural y educativo durante aña escolar por ehemplo como miembro di comision anti-bullying, docente na Avond-Havo y tambe ta duna guia na su studiantenan como mentor. Jennifer tin ya caba algun luna ta campañando, bishitando famianan y a sa di haya un sosten grandi su tras. Tur siman Jennifer tin diferente reunionnan di contacto, tin ora 2 pa dia y asina ta conoce e pueblo di Aruba. Tambe tur dia ta ricibi bishita na su oficina na Dakota. Jennifer ta kere firmemente den e forsa femenino y ta demostra esaki tambe.

No falta mucho pa eleccion y Jennifer tin su visionnan claro y metanan grandi pa e area di Enseñansa, Social y pa nos Hubentud. Caminda cu structuracion, plannan di maneho integral, calidad y oportunidad pa desaroyo di conocemento pa nos hendenan ta central. Pueblo ta considera Jennifer un dama fuerte, innovativo, determina y cu un amor y pasion grandi pa logra mas pa Aruba.

Evento cu tapijt cora na Paseo Herencia

Evento Hoben y Talentoso bunita yena cu recuerdonan inolvidabel





ORANJESTAD-- Evento Hoben y Talentoso na Paseo Herencia caminda hobennan Arubiano cu a destaca a wordo reconoci tabata un anochi inolvidabel yena cu recuerdonan cu lo keda biba pa semper den curason di e hoben, su mayornan, famia y amigonan. E evento tabata pa duna reconocimento na hobennan di Aruba cu a represalia den diferente ramo y pa e trabou duro cu cada un di nan a desplega den nan carera cu apenas a cuminsa.

Diabierna anochi durante di un evento na Paseo Herencia bou di un shelo di strea y den presencia di mayornan orguyoso, amigo y conoci nan, Prome Minister di Aruba Mike Eman den nomber di Gobierno di Aruba y den cooperacion cu 'I Love Aruba' a otorga e weekly planner na cada un di e rol model nan cu ta aparece den dje. Prome Minister Eman ta e persona cu a bin cu e bunita idea pa reconoce nos hobennan talentoso y a crea un team pa ehecuta e proyecto aki. E hobennan talentoso a haya un luga prominente e anochi aki. Cada un di nan a ricibi un ehemplar di e weekly planner e anochi aki den cual tabatin un mensahe personal di Prome Minister Mike Eman.

Den su discurso elocuente Eman a mustra riba e balornan familiar cu ta reina den hogar di cada un di e rol modelnan aki, un simbolo di formacion ehemplar. Hobennan cu a sacrifica y traha duro pa yega di ta exitoso na un edad relativamente jong. Cada rol model mester ta fuente importante di motivacion y inspiracion pa otro hobennan pone metanan den bida y logra nan.

Mester bisa cu na e bunita anochi aki, algun di e role modelnan a demostra nan talento dor di presenta obranan musical, di baile, canto y arte di palabra. Un presentacion cu na final e publico presente a lanta para y aplaudi.

Por ultimo presente nan por a saca potret y haya firma di e rol modelnan cu ta presente .❑

Segun comunicado manda pa MEP: Candidato nr 15 Edgard Vrolijk

"Educacion ta e vehiculo primordial pa por mehora e calidad di bida di nos yiunan"



ORANJESTAD -- Ora nos di Movimiento Electoral di Pueblo bisa cu nos merece miho, esaki ta un berdad. Aña escolar 2013-2014 a habri cu su retonan grandi. Pa cuminsa hopi mayor mester haci lo maximo esfuerso pa nan yiunan por a bay scol. Hopi di nan mester a traha oranan largo, hunga sam, fia p'asina nan yiunan por a bay scol, mirando cu educacion ta e vehiculo primordial pa por mehora e calidad di bida di nan yiunan. P'esey prome cu mi sigui mi kier a felicita mayornan pa nan esfuerso haci pa nan yiunan.

No tin planificacion

Aña escolar a habri cu hopi reto y hasta SMOA mester a hiba gobierno corte mirando cu studiantenan cu dentro di poco lo mester haci nan SO ta wordo perhudica y ainda scol no por cuminsa. Mi ta kere cu tabatin 6 siman pa por a kita e asbest nan y ta di lamenta cu ainda esaki no a termina perhudicando hopi hoben y asina ta papia di tin enseñansa na pecho? E mudamento di Colegio San Antonio tampoco no ta cos di caba. Si tempo tabata keha di e baraknan na Washington awo e situacion ta pio. E dos ehempel simpel aki ta pa ilustra cu ta trahando sin structura y sin un planificacion necesario di parti di nos minister di Enseñansa cu ta prefera di campaña luhoso cu busca pa trece alivio pa nos muchanan y nan mayornan.

Sobrevivencia

Tambe ta di lamenta cu nos gobierno actual en bes di haci posibel pa yuda mayornan pa nan yiunan por sigui studia, ta prefera di inverti den proyectonan luhoso hincando nos pais den un Mega Debe hamas bisto, pero den nos hobennan cu ta futuro di nos dushi isla Aruba, e inversionnan necesario ta masha minimal. E consecuencia di esaki ya nos por mira cuminsa na varios scol basico, unda mayornan ta haya un lista di material, cu nan mester cumpra pa e mucha por bay scol. Hopi mayor awendia - danki na e ceramento di Valero of a wordo kita di trabao of a perde trabao debi na e economia floho cu nos tin - ta sangrando pa por manda nan yiunan scol, pero principalmente pa sobrevivi. E costo di bida haltisimo cu ta asotando nos isla desde reduccion di BBO ta haci e cos mas dificil pa mayornan por sobrevivi riba e pida baranca yama Aruba.

Calidad di educacion

Mi persona y nos prestigioso partido politico Movimiento Electoral di Pueblo den un proximo gobernacion lo haci inversionnan grandi pa mehora calidad di educacion, pero tambe nos lo Socialisa, pasobra pa nos e ser humano ta na prome luga. Y mirando cu mi persona como persona saliendo di un famia humilde, sa cu e vehiculo primordial pa mehora nos calidad di bida, ta di brinda nos hobennan un educacion di calidad. P'esey mes un di nos puntonan ta cu nos lo socialisa enseñansa. Haciendo esaki mas hoben lo ser brinda e oportunidad di sigui scol sin cu e costo halto pa bay scol mester forma un obstaculo pa nan no por sigui scol of tin di sigui un otro educacion, cu kisas como hoben bo no kier, pero ta esey bo mayornan por cubri. P'esey nos di Movimiento Electoral di Pueblo lo hinca un fondo mas amplio pa yuda es nan den mas necesidad p'asina e costo halto di scol combina cu e costo halto di bida no ta forma un obstaculo pa nan no sigui e educacion cu nan merece.

Como partido Social Democrata nos ta sali na vanguardia di nos Pueblo y nos como partido ta consciente cu hincando Aruba den un Mega Debe, en bes di inverti den nos hobennan cu ta e futuro di nos pais, ta indica claramente un gobernacion sin vision . P'esey mi ta termina bisando na mayornan y hobennan cu Aruba merece miho y ta keda na cada un di boso pa haci e cambio di berdad na bienestar di nos yiunan, pero tambe na bienestar di nos futuro generacionnan. ❑

Minister Benny Sevinger:

"Pabien na pueblo di Madiki y ban sigui traha!"



ORANJESTAD – Siman a habri cu noticia positivo pasobra e proyecto di renobacion di bario di Madiki ta hopi avansa. Dialuna mainta Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger a topa cu prensa riba skina di Timonstraat y Schoenerstraat pa asina duna un update con e proyecto ta kedando. E trabou mas pisa a keda atras di y despues di surpasa varios obstaculo, por bisa cu solamente falta detayenan manera planta mata. Pero ya departamentonan di Gobierno ta trahando riba esaki. Por mira si un diferencia grandi no solamente na prome bista, pero tambe den e ambiente cu e habitantenan ta disfruta di dje.

Minister Sevinger a gradici tur cu a participa den e proyecto y a felicita e ciudadanonan di Madiki. Minister a menciona InfraTeam, City Inspector, DOW y Serlimar. Tambe e ciudadanonan di e bario cu pa hopi luna a soporta e incomodidad di trabou cu no tabata facil. Mester a renoba henter e sistema di tuberia bieu y tambe a confronta cu e scarsedad di asfalt. Afortunadamente, tur esey a keda atras. "Esaki ta un bario special cu hopi aña tabata warda e ayudo y tabata warda riba e renobacion. Awor e renobacion a bin y e ciudadanonan ta contento," Minister Sevinger a bisa. "Awor nan por cana trankil y combersa cu otro den un otro ambiente loke ta trece un otro calidad di bida den e bario," el a añadi.

Minister di Infrastructura kende ta supervisa esaki y mas cu 80 otro proyecto riba e isla actualmente, no a lubida di duna debido credito na hefe di gobierno, Prome Minister Mike Eman. El a bisa na e medionan di comunicacion presente cu tur esaki ta danki na un Conseho di Minister cu ta wordo guia dor di nos Prome Minister. "Un trabou grandi cu e tin cu haci den tur sector pa e ciudadanonan. Awe nos ta para na un proyecto di infrastructura, pero tambe tin asuntonan social, cu e ta atende." E cayanan cu a keda drecha den e prome fase aki di renobacion di Madiki ta: Timonstraat, Brikstraat, Pagaaistraat, Corvettestraat, Schoenerstraat, Balanderstraat, parti di Madiki, Driemasterstraat, Koningstraat, Golettestraat, Yolastraat y Avenida Boes Orman.

Pa finalisa, Minister Sevinger a pone enfasis riba e punto cu nos tur mester cuida loke nos ta trahando p'e. "Laga nos conserva loke nos tin pa nos por pas'e pa e futuro generacionnan." E titular di Infrastructura a remarca cu renobacion di Madiki ta un bunita proyecto pa cual tabatin mester di pasenshi. Pronto e siguiente fase ta sigui. E di dos fase y di tres fase ta sigui bay mas panort pa cubri te cu Driemasterstraat como tambe otro banda di caminda den Paradijswijk y Madiki Kavel. Cu esey den mente, Minister a bisa: "Pabien na pueblo di Madiki y ban sigui traha.❑

Segun comunicado di Benny Nisbet di PPA

Un shipbuilding industry and ship servies riba e tereno industrial na San Nicolas

ORANJESTAD -- Ta e vision di PPA pa desaroyo di San Nicolas…esaki combina cu duna e vision di PPA 'San Nicolas, Our Caribbean Town' e contenido real .

A keda hopi cla cu e actual gobierno di pais Aruba gabinete Mike Eman nunca tabata tin un vision economico pa e futuro di San Nicolas y consecuentemente un parti substancial di San Nicolas.

Dentro di e discusion cu tin encuanto e futuro di Aruba, di San Nicolas e vecindario, partido PPA ta e unico partido tan leu cu nos por a tuma nota ultimo lunanan cu tin un vision incluyendo e tereno Industrial y e haf di San Nicolas. Nos vision no ta basa riba muda departamento di gobierno pa San Nicolas pero riba un industria cu por bira un pilar economico.

PPA ta di opinion cu e siguiente gobierno lo mester dedica atencion pa mira si lo por habri e Refineria combina cu un inversion substancial pa ahusta di esaki. Si resulta cu e Refineria lo no por habri anto mester bay over inmediatamente pa 'desmantela' e refineria aki. Esaki lo por duna trabao pa entre 1 aña y mei pa 2 aña. Na mes momento lo mester haci e tereno limpi tanto riba como bao di e luga. Mientras cu tur esaki ta tumando luga , varios desaroyo lo mester tuma luga pareu.

E Tereno y e haf lo mester regresa den man di pueblo di Aruba. Lo mester diseña un parti for di unda San Nicolas lo por crece bay pa e haf. Lo mester asigna un area destina pa e.o. Shipbuilding Industry y Shipservices y un Compania di Staal lo por funciona.

Lo keda sostene e asina yama Transshipment y bunkering cu VALERO ta ehecutando.

Lo larga haci un estudio pa usa e haf di San Nicolas tambe como un Containerhaven specialmente mirando e hecho cu e post Panama vessels No por drenta actualmente Ni den haf di Oranjestad, Ni Barcadera pero si San Nicolas

Post Panama Vessels (10/11 meter) mientras cu e Post Panama Vessels ta 16 meter hundo.

Motibonan cu PPA a scoge



shipbuilding industry y shipservices ta cu e Industria aki lo por uza un 80 pa 85 % di e x trahadonan di e Refineria y ta paga miho salarionan cu actualmente ta disponibel aki na Aruba awor cu e Refineria a cera su portanan.

Hulanda como parti di Reino Hulandes ta reconoci den mundo como un pais cu un experiencia den construccion di Barco y mester por guia y conseha Aruba pa nos logra esaki. Esaki a base di Statuut pero tambe interes pa cu e sector aki. Na aña 2012 un compania Hulandes Damens a bishita Puerto Rico cu e vision pa construi un Shipyard Industria cual despues di cierto aña lo por wordo pasa pa Puerto Rico.

PPA ta puntra su mes pakico cu intermediacion di gobierno Hulandes un deal asina lo no por ta na su luga pa Aruba Mientras cu Damen Shipyard ta purba drenta Puerto Rico Damen Shipyard ta activo den e region aki na Cartagena Colombia, Cuba, Sto Domingo etc.

Si tur e sitionan aki un desaroyo asina tabata posibel pakico na San Nicolas Aruba unda e haf ta un haf natural y e haf por sirbi hasta e Post Panama Vessels y nos profesionalnan lo por wordo prepara pa e tarea aki. Pakico un joint venture asina entre Damens of un otro compania Hulandes y Aruba lo No por ta posibel.

PPA ta considera e opcion di Shipbuilding & Shipservices un opcion cu ta bale la pena pa un gobierno nobo analisa, studia esaki y cu ta dispuesto pa guia e proceso aki pa haci esaki bira un realidad pa nos pueblo di Aruba y generacionnan cu lo sigui nos.

Pa logra un alternativa asina pais Aruba lo mester tin un Ministro realmente encarga cu nos Economia y no manera nos actual minister cu a resulta di ta mas encarga cu asuntonan social y cultura cu nos Economia. Ministerio di Asuntonan Economico lo mester wordo restructura y duna e instrumentonan y departamentonan pa un Ministro di Economia Arubano realmente lo por funciona como tal. ❑



Segun comunicado manda pa MEP

Mr Paul Croes, Presidente di Parlamento ta viola ley y ta paga griffier Hulandes mas di 1800 florin pa dia sin haci nada

ORANJESTAD -- Ya algun siman pasa nos a denuncia e actonan coruptivo di Presidente di Parlamento Paul Croes. Paul Croes a cera un contracto pa busca un griffier Hulandes pa yuda haci su trabounan.

E griffier a bin pero no por nada. Nos pueblo mester paga 1800 florin pa dia!

Paul Croes no a regla e asunto bon y e pago no a keda regla. Paul Croes ta violando ley di Contabilidad, un violacion cu por pone bay cera den prizon. Mientras tanto e Griffier Hulandes tur dia ta presenta na trabou pero sin haci nada. Unico cos cu e ta haci ultimo tempo ta traha un ley pa Marlon Sneek por a pasa tocante cremacion, anto pa colmo, ni bon tampoco pasobra ainda no por haci cremacion na Aruba pasobra no ta tur regla ta cla.

Aparentemente esaki, y hopi mas, ta hunga un rol den e futuro politico di Paul Croes, pasobra esaki por pone cu si AVP gana eleccion mes, Paul no por bira minister.

Partidonan di oposicion a cuestiona e situacion aki, pero Paul Croes ta asumi un actitud di avestruz y dera su cabes den tera, haci manera cu no tin problema. E actitud di avestruz mescos cu su lider Mike Eman, cu ta refleha un arogancia y cobardia grandi pa enfrenta pueblo cu e berdad. Algo cu por sali Paul Croes hopi caro mes.❑

Segun comunicado manda pa MEP

Minister Arthur Dowers mester tuma honor na su mes y retira danki na e mega debe di Mike no por a habri colegio Arubano

ORANJESTAD -- Studiantenan di klas di examen ta wordo perhudica severamente!

Ya di basta tempo caba partido MEP ta alertando pueblo cu Mike Eman ta hinca nos pais den debe y cu ta pueblo di Aruba tin di paga pe.

E siman aki a bira conoci un otro consecuencia di e MEGA DEBE di Mike Eman. Pasobra Mike Eman a hisa e debe asina tanto, no tin placa pa haci trabounan di mantencion na scolnan.

Den vakantie grandi mester a cuminsa cu baha e daknan di scol Mon Plaisir, pero Arthur Dowers no a percura pa e placa yega na ora, simplemente pasobra e MEGA DEBE di Mike Eman ta impedi esey.

E compania di construccion a laga sa cu ta debi na e mal planificacion ta te awor nan a cuminsa cu e trabou. Claramente ta Arthur Dowers a faya y e ta pusha e culpa riba e MEGA DEBE di Mike Eman. Tempo yiu di un minister di AVP no a haya cupo na Colegio Arubano, el a core habri un middag HAVO pa su yiu bay.

Awor cu ta yiu di otro hende, cu mester pasa examen Arthur Dowers ta planifica malo, perhudicando e studiantenan di Colegio Arubano. Claramente bo ta mira cu Dowers su atencion ta mas na su bar den Dakota, cu ta na enseñansa di nos muchanan.





Asina nan kier pa bo duna nan 4 aña mas di bo confiansa? Nan no por ni planifica drechi, perhudicando studiantenan den nan examen.

Si ta na otro pais e minister mester a pak op su boeltje y baha caba! Tene honor na su mes.❑



Dos dia cu orario flexibel pa cumpra bo auto

Aruba Bank ta presente na "Auto Nights" di Garage Centraal y GTI



ORANJESTAD -- Aruba Bank, como e banco conoci pa campañanan innovativo pa su clientenan, ta bolbe brinda un oportunidad unico pa yega na un auto nobo of segunda mano. E campaña di auto "YES! Car Loan" ta sigui capta atencion, ya cu despues di e exitoso evento di Garage Centraal den luna di juni ultimo, hopi cliente a aplica pa YES! Car Loan cu ta ofrece un interes hopi atractivo pa e auto di nan soño y cu ta pas den nan presupuesto.

Aruba Bank hunto cu Garage Centraal y GTI ta invita un y tur cu ta interesa pa cumpra un auto, sea nobo of di segunda mano, pa pasa bishita e exitoso 'Auto Nights', riba diaranson 21 di augustus y diahuebs 22 di augustus proximo.
E orario ta uno hopi flexibel y gusta pa e clientenan, ya cu e "Auto Nights" lo ta di 6:00PM te 9:00PM, den e showroom amplio di Garage Centraal.
Aruba Bank lo ofrece su deal fantastico di "Yes! Car Loan". E "YES! Car Loan" ta encera un interes super atractivo, cuminsa paga despues di 3 luna, un Credit Card di USD 1000,- of ArubaCard di Awg.2500,- y opcion di termino pa paga te 6 aña. Banda di esey, bo ta haya oportunidad di participa pa gana un bon di gasolin na balor di Awg.500,-, di cua tur luna Aruba Bank ta saca un ganado.

Ademas di esaki, Aruba Bank lo rifa entre tur clientenan cu cumpra un auto durante "Auto Nights", un fabuloso 'weekend stay' na un di nos hotelnan local. Aruba Bank lo anuncia e ganado di e sorteo den e siman di September 2. Probecha di e dos anochinan aki y bishita e expertonan financiero di Aruba Bank, cu ta cla pa duna tur informacion y contesta 'on the spot'.



Bishita "Autonights" di Garage Centraal y GTI riba diaranson y diahuebs proximo y scoge bo auto nobo of segunda mano, pagando un suma super atractivo❑

New Generation Movement"

Cu caminata di conscientisacion pa retonan social dia 12 di October 2013

ORANJESTAD -- Dialuna, 12 di augustus "New Generation Movement" (NGM), como un organisacion nobo, a tene nan prome encuentro cu algun Iglesia y fundacion pa asina trece nan preocupacion dilanti riba tur e problemanan cu nos tin ariba nos isla.
E organisacion ta consisti di 5 miembro cu ta Adones Groeneveldt, Endrah Gumbs, Leonardo Philips, Astrid Vries y Joanne Frans. 5 persona cu a bini hunto cu un deseo y carga riba nan curason pa mira con hunto nos por yuda trece e amor y speransa bek den nos comunidad cu ta enfrentando awe cu asina hopi problema social riba nos isla manera criminalidad, abuso di alcohol, embaraso hubenil, 'chat & driving', abuso sexual y hopi mas y tur esaki a haci nan pensa cu nan no por keda sin haci nada y laga tur problema nan aki den man di gobierno pa nan so resolve, pero nos como ciudadano riba e isla aki, nos tin cu yuda haci un diferencia den cualkier area cu nos por y pa e rason aki NGM a wordo forma.
Pa nos cubrimento y pa nos tin un guia spiritual, nos a pone nos mes bou di e liderazgo di Iglesia Famia di Dios, no solamente pa yuda nos den guia y conseho, pero tambe pa nos haya tur apoyo. NGM no kier wordo mira como un organisacion religioso, pero nan ta habri pa traha cu tur organisacion religioso y tambe tur fundacion y instancia, cu ta dispuesto pa comparti nan pasion y pa yuda hunto pa trece amor, speransa, pas y tur yudansa bek den nos comunidad cu nan ta enfrentando nan mes di tur tipo di problema social awe.
Sr. Adones a hiba palabra splicando kico nan mision ta, nan metanan y nan balornan. Nan ta planeando un caminata pa conscientisacion pa dia 12 di October 2013. Nan kier pa e bira un caminata unda tur iglesia, religion, organisacion, instancia, comercio, cada trahado, famia lo participa. Nan kier pa e dia aki nos ta un Aruba uni pa causanan asina importante cu tin sea un famia, un amigo, un conoci, un colega den dje of ta sufri di dje y tambe trece un conscientisacion na e pueblo y specialmente nos hobennan pa nan por ta mas consciente di e resultado desastroso cu cada un di e puntonan aki ta y por trece den nan bida. Nos por a mira y scucha tanto accident, tanto hoben como adulto ta perde nan bida, ta keda invalido y tambe malesanan cu nan ta haya. Nan kier trece dilanti un mensahe cla na e pueblo y tur e puntonan aki nan lo splica nan na e pueblo, pero mas den transcurso di dia nan nos dilanti.

Pueblo lo bin scucha mas y nan ta pidi for di antemano pa pueblo sostene nan den e caminata aki. Un danki na e Iglesianan y Fundacion cu por a logra asisti na nan prome encuentro y carta nan a sali na mas fundacion, Iglesianan, Instancianan y Comerciantenan pa nan por sigui sinta hunto y trece un cambio den nos comunidad. ❑

BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting a celebra 19 aña di existencia cu un dia di famia na Baby Beach











ORANJESTAD - Diasabra ultimo Brazil Taekwondo Stichting a organisa un dia di famia pa su miembronan, atletanan y nan famianan na Baby Beach den celebracion di nan di 19 aña di existencia.
19 aña pasa Alberto Klabér a funda Savaneta Taekwondo Stichting cu e meta pa duna bek na e comunidad locual e la siña y logra na Hulanda ora cu e tabata den e team di Hulanda. Alberto Klaber a representa Hulanda na campeonatonan Europeo y Mundial y tambe na varios campeonatonan internacional contra varios pais na Europa, pero esun mas espectacular tabata e dia cu Hulanda mester a bringa contra di Korea na unda cu Django Tapilatu y Alberto Klabér tabata e unico nan cu a gana pa Hulanda.
Despues cu Alberto Klabér a bin Aruba bek na November 1993, Alberto Klabér a busca un luga na unda cu e por a duna les di Taekwondo ariba un nivel halto y a bin ta duna esaki na Mariniers Kazerne na Savaneta y a dicidi pa yama e scol Savaneta Taekwondo Stichting. Despues di un par di aña Alberto Klabér a laga Taekwondo y a laga Sr. Willy Willems cu e scol y Willy Willems kende ta di Brazil a muda e scol for di Savaneta pa Brazil y a cambia e nomber pa Brazil Taekwondo Stichting.
E dos atletanan cu a cuminsa cu Alberto Klabér na aña 1994 ta Stuart Smith y Aischal van der Linde y ambos a sigui train Taekwondo y ta representa Aruba te cu dia di awe. Tres aña pasa Willy Willems a haci un yamada bek na Alberto Klabér pa bin tuma e scol bek over for di dje sino e ta bay wordo cera. Alberto Klabér a bisa si cu e ta tuma over bek, pero pa un tempo cortico.
E tempo ey Alberto Klabér a logra haya un Mexicano pa bin duna les di Taekwondo y e Mexicano a keda pa 1 luna. Awor casi tres aña a pasa y Alberto Klabér ainda ta buscando un trainer y su salida for di Taekwondo. Durante e bishita di Russell Beneby for di Merca, Russell Beneby a trece pa dilanti cu nos mester duna e oportunidad na nos mesun hendenan di Aruba y cu ta keda Aruba y cu kier Aruba, etc. Esaki a keda pega den e cabes di Alberto Klabér cu awor ta papiando cu Clifford Rasmijn pa e ta esun cu lo kier keda haci esaki.
Brazil Taekwondo Stichting a bira un scol di Taekwondo cu ta bon renombra den pueblo di Aruba y unda cu bo bay y bo menciona Taekwondo e pueblo ta bisa bo di Brazil. Esaki ta pone un smile na e cara di Alberto Klabér unda cu e bay pa bende carchi di car wash of gewoon pa papia di Taekwondo. Un satisfaccion grandi pa Taekwondo. Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu un team di dinamico di “Train Hard Fight Smart” cu ta haciendo furor unda cu nan bay bringa Taekwondo internacionalmente. Awor ta keda e Pan American di cadet na Mexico na luna di September pa midi na unda e team ta para.
Un scol di Taekwondo cu ta haciendo un diferencia grandi pa Taekwondo aki na Aruba cu un meta. ❑

Un fiel hungado ta gana 15 mil florin cu BIG 4

ORANJESTAD - Lotto ta den un racha di parti premio, cambiando bida di hopi ganado, e dianan aki. Paga hipoteca, construi washok, construi cura, paga pa estudio, bay cu vakantie bon mereci, drecha dak...ganadonan di Lotto ta invertiendo nan premio den diferente meta cu nan a pone nan dilanti of deseo cu nan por tin.
Oscar tambe ta un hungado fiel di Lotto, kende ta scoge tur dia pa e diferente weganan di cuatro cifra y a gana un tremendo premio recientemente.
Tur merdia y tur anochi e ta pasa Mandingo’s Snack cumpra su Catochi, Big 4, Zodiac y Wega di number Korsou y suerte a bati na su porta bon duro, cu un premio di 15 mil florin, cual el a gana cu Big 4.
Como cu Mandingo conoce tur su clientenan fiel, e ta keda pendiente di e resultadonan di Lotto y e mes a bel Oscar pa inform’e cu el a gana cu su numbernan di suerte vast.
Masha pabien, Oscar, disfruta hopi di bo premio!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Aruba Asociacion di Recurso Humano

Ta gradici, comision organisado, panelistanan y pueblo pa e gran apoyo na e forum 2013

ORANJESTAD - Cu hopi satisfaccion Aruba Human Resources Association (AHRA) ta mira atras riba un forum politico cu lo marca historia. En conexion cu e di 20 aniversario di e asociacion a dicidi di organisa un forum, pa informa comunidad riba e tereno di labor y plannan di e partidonan politico cu ta aspira di goberna nos dushi isla Aruba.

Diasabra 17 di augustus ultimo na Radisson Hotel den un sala yen, mas di 180 hende





a bin scucha e contestanan di e panelistanan riba preguntanan critico tocante e situacion laboral, educativo y social na Aruba. Na prome luga ta gradici e panelistanan cual nan tabata Sr. Andin Bikker di PDR, Sr. Ady Thijsen di MEP y Sr. Otmar Oduber di AVP, pa nan tremendo presentacion durante e forum.

AHRA ta gradici tambe tur es nan cu a bin presencia e Forum. Hopi tabata e palabranan di elogio pa cu e organisacion di e evento sublime aki.

Despues di e forum a sigui un dushi cuminda bao encargo di staff y personal di Radisson Hotel.

AHRA su meta ta pa educa y informa su miembronan y comunidad en general riba tur aspectonan laboral di importancia pa nos comunidad.

Pa mas informacion tocante AHRA por mira nan website www.humanresourcesaruba.com ❑

Director di CMB ta haci bunita donacion na Afdeling Aloë

ORANJESTAD - Diamars merdia, Director General di CMB, Javier Wolter a haci donacion di un bunita cifra di 10,000.00 florin na Marita Tjou Tam Sin di Afdeling Aloë di SABA. E departamento aki ta specialisa den cuido continuo di nos hendenan grandi of patientnan cu ta sufri di dementia tipo Alzheimer. E departamento tin algun proyecto pa drecha e instalacionnan pa asina mehora e calidad di cuido diario pa nos grandinan. Wolter a duna su palabra cu CMB lo guia e proyecto y trabaonan hunto cu nan grupo di voluntarionan pa asina logra acaba e trabao cu Sra. Marita a cuminsa. Ariba e potret por mira Javier Wolter, Marita Tjou Tam Sin y Armin Solognier di CMB. ❑



Pizza Hut Monster a batisa nan uniform nobo

ORANJESTAD - Dialuna anochi a tuma luga bautismo di uniform di e ekipo di softball Pizza Hut Monster. E bautismo a tuma luga na Kudawecha Ballpark, situa na Kudawecha,
Noord. Madrina di e ekipo tabata e damita Mairy-Jayne Blanco y padrino tabata Sr. Glenn Croes gerente di Pizza Hut, kende ta sumamente contento di por a patrocina e ekipo di softball cu ta cla pa cualkier torneo cu presenta.

Si acaso tin un of otro team cu kier tin un encuentro cu nan, por yama libremente na 6623169 y pidi pa bo reta e team fuerte aki. Pabien Pizza Hut Monster cu boso uniform nobo.❑



BON DIA Aruba

Tecnologia moderno na beneficio di agricultura na Santa Rosa





ORANJESTAD -- Ayera atardi Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa na Santa Rosa unda cu tabatin como invitadonan Embahador di Ecuador na Hulanda Sr. Miguel Calahorrano Camino, Consul di Ecuador, Pieter Hoff, fundador di AquaPro Holland y Directora di Santa Rosa, Natalie Maduro.

Motibo di e esaki ta cu den ultimo 4 añanan a bin ta traha na un manera hopi duro cu henter e personal di Santa Rosa y mundo di Agricultura, Cria y Pesca na Aruba pa lanta na un forma excepcional loke ta sector primario na nos isla. Ta trata aki di un sector cu pa hopi aña a wordo lubida y awe nos por mira cu e ta florece na un forma unico. "Banda di e ampliacion y crecemento cu nos a mira den e sector aki, den e simannan nos dilanti ta bay tin un cantidad di momentonan unico na beneficio di nos agricultornan", Minister Oduber a duna di conoce.

Un di e momentonan aki a wordo presenta ayera na momento cu a presenta un tecnologia nobo cu ta contribui na plantacion di mata uzando solamente 10% di e cantidad di awa normalmente uza pa e proceso aki. Mas o menos un aña pasa na Hulanda, minístro a reuni cu Embahador di Ecuador unda cu nan a papia riba e plannan cu tin na Aruba pa loke ta trata Agricultura, Cria y Pesca. Durante e combersacion ey y a base di un acuerdo firma entre e embahador di nos Prome Ministro riba e posibilidad di un relacion mas estrecho entre Ecuador y Aruba, a bin dilanti e vision pa haci di Aruba mas berde. Esaki den e sentido di por planta mas mata akinan, manera ta e proyecto di 10 mil mata di cual ya caba e prome cargamento a yega, mientras cu e otro parti lo wordo cultiva na Aruba mes.

Manera ta conoci e proyecto aki ta pa lanta un relacion den comunidad mas grandi entre bisiñanan, barionan y scolnan unda por cultiva entre nos hendenan y specialmente nos muchanan e importancia di planta y e dedicacion cu mester tin pa mantene nos naturaleza.

E problema cu tabatin cu e proyecto aki tabata wak con pa duna e hendenan e matanan, pero sin cu esaki lo a significa un gasto adicional pa nan.

Asina aki Pieter Hoff a bin dilanti, kende a crea un tecnologia di 'waterbox' den cual durante 1 aña ta cultiva e matanan sin e necesidad di tin cu muha nan. Despues di 1 aña e reis di e matanan aki ta bou tera cu practicamente e no mester di hopi awa mas pa mantene nan y sigui crece. A yega na un acuerdo pa haci un proyecto piloto cu e tecnologia aki na tur e scolnan basico na Aruba. Na Santa Rosa a instala dos di e 'waterbox' nan y banda di esey ta bay instala 10 mas na un scol den cuadro di e vision di Gobierno pa planta na tur 57 scol basico entre 10 pa 15 mata di fruta y cu por wordo cultiva a traves di e sistema aki cu a wordo presenta na prensa y na un grupo di agricultornan diamars atardi.



Pieter Hoff a 'instala' e prome 'waterbox', dunando un splicacion detaya di con pa haci esaki y e siguiente 'waterbox' a wordo instala pa miembronan di prensa di ATV y Telearuba, demostrando asina con facil por planta cu e tecnologia aki cu dentro di poco lo wordo mira na scolnan y seguramente tambe na otro partinan di nos isla.❑







1 miyon ticket solicita pa Copa Mundial 2014

Brasil
2014
FIFA
WORLD CUP

Den shete ora amantenan di futbol a solicita nan ticket pa otro aña.

Lesa pagina B2

Despues di a dal Alex Rodriguez cu un bala

Pitcher Ryan Dempster a wordo suspendi pa cinco wega di baseball

New York, MECA – E pitcher di Boston Red Sox, Ryan Dempster, a wordo suspendi pa cinco wega pero tambe Dempster a ricibi un boet for di Major League.

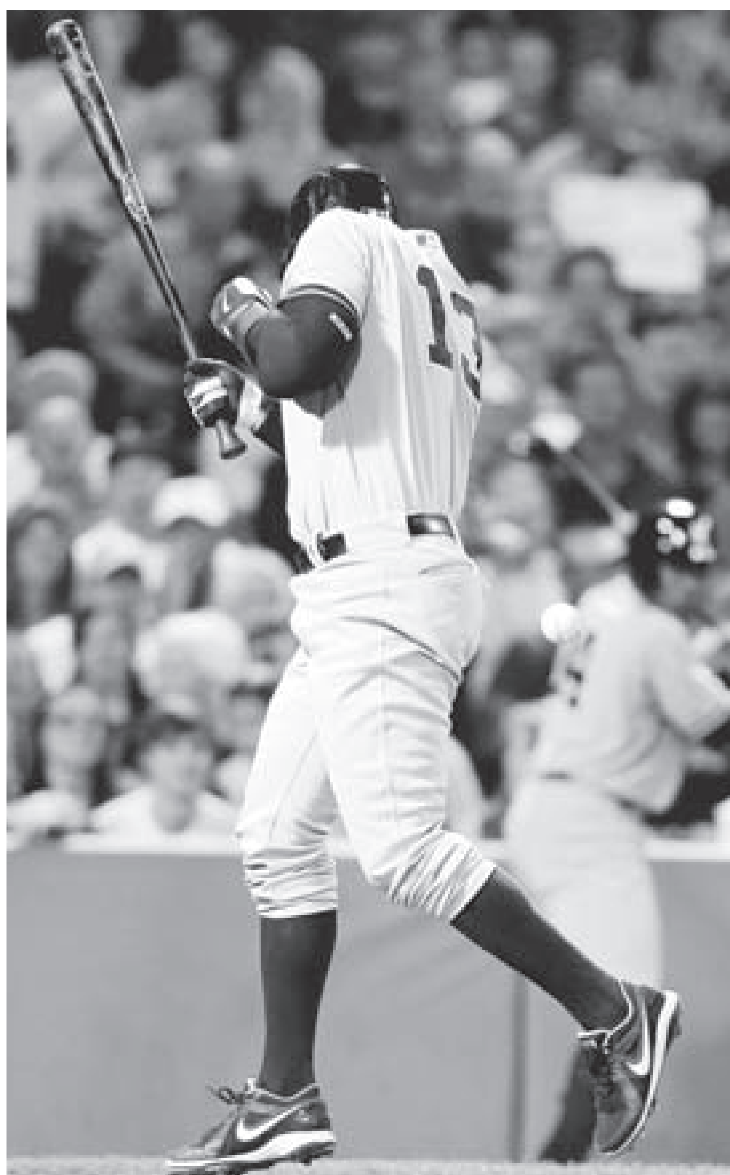
Esaki a bin pa motibo cu a dal e astro di New York Yankees Alex Rodriguez cu un bala.

E castigo a wordo anuncia ayera pa e vice presidente di Major League, Joe Garigiola Jr., dos dia despues cu Dempster a dal A-Rod den e di dos inning durante un wega na Fenway Park.

Garigiola tambe a duna un boet na e manager di New York Yankees, Joe Girardi, pa motibo di a discuti cu e umpire Brian O'Nora diadomingo anochi.

Dempster a ricibi un boet di 2.500 y Girardi 5.000 dollar. E suspension di Dempster por wordo aplasa si e apela e castigo.

Boston Red Sox tin un dia liber mañan y dialuna, loke ta permiti pa e pitcher cumpli cu e suspension y solamente e mester retrasa dos dia su proximo salida den e rotacion di Red Sox. ❑



Momento cu Alex Rodriguez ta ricibi un bala for di pitcher di Boston Red Sox.



Pitcher Ryan Dempster cu a wordo suspendi y a haya un boet.



Joe Girardi manager di Yankees discutiendo cu umpire Brian O'Nora.



Den shete ora 1 miyon di ticket a wordo solicita pa Copa Mundial Brasil 2014

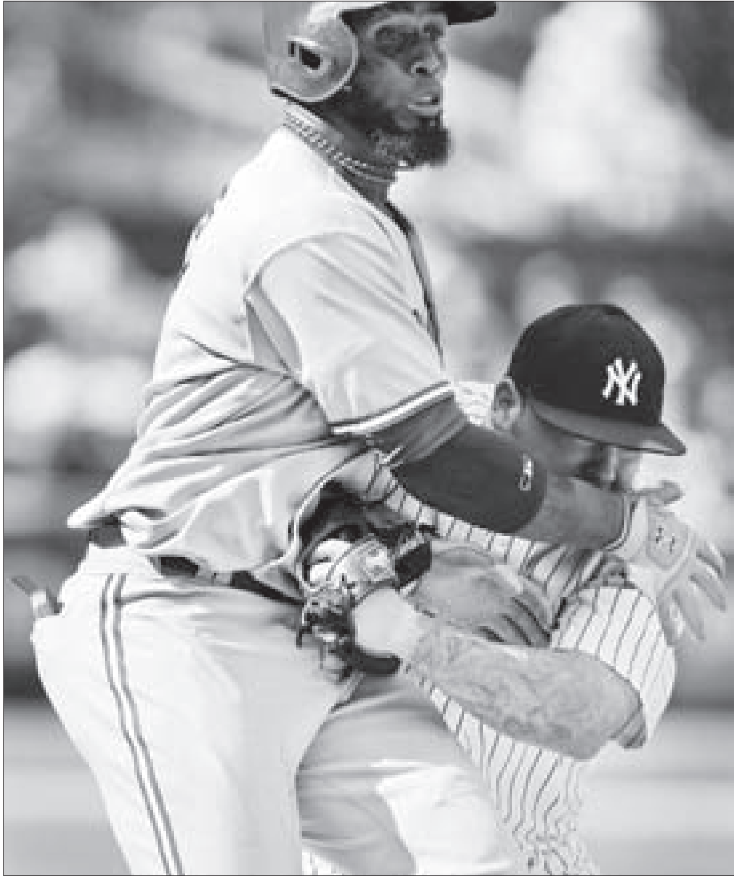
Sao Paulo, BRASIL – Fanaticonan interesa pa presencia e Copa Mundial 2014 na Brasil a solicita ayera pa mas di un miyon di ticket den apenas shete ora, cual ta e prome dia di bendemento di entrada. Awo e fanaticonan lo mester warda te cu October, ora cu FIFA realisa un sorteo pa distribui e ticketnan solicita. Mas di 163.000 persona a solicita entrada via internet pa e 64 wega di Mundial di otro aña cu lo tuma luga na Brasil, aunke cu no tin garantia cu nan lo ricibi esunnan cu a wordo pidi. E porta di FIFA a mustra cu tabata tin mas solicitud di ticket cu asiento disponibel den e cuater categoria di prijs pa e wega inaugural na Sao Paulo y final na e stadion Maracana di Rio de Janeiro.

Tambe e demanda tabata halto den tur e categorianan pa e semifinal, y den 39 encuentro tabata tin mas solicitud cu ticketnan den e categoria mas barata, cu ta disponibel solamente pa Brasileronan. FIFA a indica cu mayor cantidad di solicitud a bin for di Brasil, Argentina, Merca, Inglatera y Chile.❑



New York Yankees ta laga Toronto Blue Jays riba tereno

Robinson Cano ta dal su di 200 homerun den baseball


Wega entre New York Yankees y Toronto Blue Jays.

New York, MERCA – E pelotero Robinson Cano a dal e di 200 homerun den su trayectorio y ta pusha cuater careda, Chris Stewart ta dal un homerun cu dos na base, y New York Yankees ta gana ayera Toronto Blue Jays cu e score di 8-4 den e prome wega di dobel.

Cano a mustra di ta emociona pa e triunfo di yega 200 homerun. "Awo nos ta den un situacion cu nos mester gana wega," segun Robinson Cano di San Pedro de Macoris. "Ta algo bon pa yega 200 homerun pero ta miho gana."

E Dominicano a sacudi un cuadrangular di tres careda riba su compatriota Esmil Rogers den inning tres, pa acerca New York Yankees durante e wega cu nan tabata tin perdi 4-0, y ta agrega un dobel careda den inning shete. Ichiro Suzuki ta dal un hit y un dobel pa completa su di e 4.000 hit den su careda na Hapon y Major League.❑





Liga di Campeon

Real Sociedad ta gana nan wega di futbol





London, INGLATERA – E team di futbol Real Sociedad a anota dos gol, uno cu asistencia di e Mexicano Carlo Vela, pa asina gana ayera Lyon 2-0 den e wega di serie pa subi den e fase di grupo di Liga di Campeon.

Antoine Griezmann a habri e score pa e club Spaño na 17 minuut di wega. Haris Seferovic ta anota e di dos gol na 50 minuut.

Desde e comienso di e encuentro, e conhunto Spaño tabata un peliger pa e keeper di e club Frances. Na 11 minuut di wega Vela ta dal e bala contra palo di gol cu a caba di pone e team Frances den problema.

Aunke cu nan tabata tin un gol anota, Real Sociedad a sigui pone presion cu hugadanan manera Vela, Griezmann y Seferovic. ❑

Olympique Lyonnais - Real Sociedad

Olympique Lyonnais VS. Real Sociedad

UEFA Champions League - Playoff Round

Predictions and tips

HOME DRAW AWAY

	%	Predictions	Odds
1			
X			
2			

Olympique Lyonnais

FR	Sochaux	1:3	Olympique Lyonnais
FR	Olympique Lyonnais	4:0	OGC Nice
CHL3	Grasshoppers	0:1	Olympique Lyonnais
CHL3	Olympique Lyonnais	1:0	Grasshoppers
CFR	Olympique Lyonnais	2:2	Real Madrid

Real Sociedad

ES	Real Sociedad	2:0	Getafe
CFR	Southampton FC	4:3	Real Sociedad
CFR	Norwich City	1:1	Real Sociedad
CFR	Eibar	0:2	Real Sociedad
CFR	Sporting Lisbon	2:0	Real Sociedad

Previous Meetings (Last 3 matches)

Won (67%) Drew (33%) Won (0%)

Eldrick Dijkhof a haya oportunidad pa hunga Softball "fastpitch" Europa Cup na Italia

ORANJESTAD - Un noticia cu sigur ta yena nos cu orguyo ta e echo cu un otro hoben Arubiano ta haya e oportunidad pa hunga den un competencia internacional di deporte, awor na Italia.
Despues di a representa e seleccion Hulandes den e mundial di softball na Nieuw Zeeland, unda e delegacion a keda impresiona pa su estilo unico, e Arubiano Eldrick Dijkhof a haya e oportunidad di hunga awor Copa Europa di softball "fastpitch" na Italia. Diaranson awor Eldrick lo sali rumbo pa madre patria Hulanda, hunto cu su ekipo DVH Amstelveen lo hunga e torneo na Italia. Diasabra dia 24, e ekipo di Amstelveen lo sali cu bus pa Aquilea, Italia unda cu e ekipo lo hunga algun wega di Copa Europa esaki for di 26 augustus pa 1 di september. Di aki banda nos kier a desea Eldrick Dijkhof y su ekipo DVH Amstelveen tur clase di exito na Italia.❑



Eldrick Dijkhof. Potret ta cortesia di Hubert De Cuba.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 Webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 Webo bati**
- **½ Kopi di paneelmeel**
- **Salu**
- **Peper**
- **1 Tiki di hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Saus di Spaghetti**
- **Keeshi raspa (Cheddar)**



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona

General Store den cooperacion cu ADRA a tene careda di 10k

ORANJESTAD - Ta conoci cu e 10k di General Store ta masha popular mes y cada biaha ta hala masha hopi participante mes. Diadomingo mainta na e di tercer edicion di e 10k General Store Run and Walk hunto cu ADRA, mas cu 650 fiel coredo y canado a bini hunto pa asina cuminsa cu e recorido for di General su filial na Savaneta te na esun di Camacuri. Ya for di 4or di mainta e busnan a cuminsa yena pa asina sali rumbo Savaneta unda e careda start.
Pa 6or exacto e señal di start a wordo duna pa asina e participantenan cuminsa cu e dies kilometer cu tabata uno basta pisa, sigur ora a yega e semper temi subida di Sero Theishi. Mas despues nos lo haya un relato oficial di ADRA pa cu e tremendo evento aki. Nos kier a gradici Sra. Soraida Suarez pa e bunita potretnan.❑







Atletanan di diferente scol di Taekwondo a haci examen pa faha preto y 5 dan

ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga examen pa faha preto y 5 dan na e gymzaal di Princes Christina School na unda cu Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center sa duna les di Taekwondo. E comision di examen cu a guia e examen a consisti di Grand Master Chaco Jose Cornelio, Master Augy Tromp, Master Eric Barry y Master Melvin Kelly. E atletanan cu a bay haci examen pa faha preto ta Tomas Correa, Lionell Fransisca, David Lont, Marwin Lont, Hakeem Lowe. Esnan cu a haci examen pa 5 dan ta Moices Dumfries y Ray Andrade. Durante di examen e atletanan mester haci tur locual e examen a encera, manera kibramento di palo, teoria, forma, one-steps, self defence cu palo, cuchiu y sparring cu un of 2 hende. Den cuadro di e examen aki e comision ta hopi skerpi ariba e puntonan, pasobra un atleta cu ta bay pasa pa faha preto of mas halto mester por sa tur cos cu ta encera Taekwondo. Tur examen ariba nan mes ta uno hopi duro.









Master Melvin Kelly tabata un di e examinadonan y tin mas cu 20 aña caba ta train Taekwondo y tin mas cu 7 aña den comision di faha preto. Master Melvin Kelly a pone hopi enfasis ariba e tecniconan, specialmente ariba e parti di self defence cu cuchiu. Despues di diasabra e comision di examen lo sinta hunto e siman aki pa asina duna e resultadonan di e examen.❑

Team Train Hard Fight Smart a train cu Clifford Rasmijn na Baby Beach

ORANJESTAD - Den fin di siman Clifford Rasmijn a dicidi di hiba e training di taekwondo na Baby Beach. Clifford Rasmijn ta haciendo hopi uzo di e programa di entrenamento cu Russell Beneby a traha specialmente pa wordo aplica na Aruba.

Clifford Rasmijn ta tumando e training na serio y ta poniendo hopi enfasis ariba su training ya cu su meta ta pa sigui prepara e atletanan miho di locual nan ta caba. Esey ta un di e motibonan di train hard. E meta di Brazil Taekwondo Stichting tin cu sigui keda bibo den e training y e atletanan. Awor cu ta bay tin un campeonato organisa pa Brazil Taekwondo Stichting na luna di September, Clifford Rasmijn ta trahando ariba esaki. Pa otro siman Clifford Rasmijn kier scoge su team pa e campeonato aki na base di e preparacion cu e ta haciendo den e dianan aki.





Training ta sigui na e sede di Brazil Taekwondo Stichting for di dialuna pa diabierna pasobra Aruba diasabra sa train na Baby Beach, Grape Field of Seroe Colorado. Tur esunnan cu tin interes pa forma parti di e team di Train Hard Fight Smart semper por pasa wak un training na Tarcisius Kleuterschool y training ta gratis pa un y tur. ❑







Hobennan talentoso na Paseo Herencia

Pagina B7



Bin tira un bista na Local Market

Pagina B8

Frutanan cu ta refresca bo cara



Pagina B9



Awe den nos seccion di Estilo y Diseño

Pagina B16

Exitoso evento na Paseo Herencia “ Hoben y Talentoso”















ORANJESTAD - Paseo Herencia conhuntamente cu I love Aruba y Gobierno di Aruba a uni forsa pa haci un proyecto pa e hobennan di Aruba cu a resulta den un exito rotundo.

Un anochi caminda atraccion principal tawata e hobennan cu ta resaltando den diferente areanan manera Deporte, Arte, Negoshi, Social y Proyectonan innovativo sostenibel.

E Hobennan a deleita tur es nan presente cu un tremendo show completamente aregla y organisa pa nan mes, esaki a trece un entusiasmo masha grandi entre e publico pa wak tanto talento hunto entre nos hobennan.

E anochi a termina cu entrega di e Weekly Planner Hoben y Talentoso na cada un di nos hobennan for di man di Prome Minister di Aruba Sr. Mike Eman y despues e publico presente por a haya un weekly planner como recuerdo y hasta nan por a pidi firma na cada un di e hobennan talentoso.

Paseo Herencia kier duna un danki special na Perfect Team, Wine & Dine , I love Aruba y en special Gobierno di Aruba pa a scoge Paseo Herencia como e luga pa lansa e weekly planner .

Paseo Herencia ta keda semper atento na proyectonan cu tin su impacto riba nos hubentud den un forma positivo y keda pendiente pa nos siguiente actividadnan.❑





BON DIA Aruba

The Local Market ta caminda bo mester ta pa aprecia bunita obranan di man

ORANJESTAD – Si bo kier tira un bista di artesania Arubano den un solo luga, The Local Market ta e luga caminda bo mester ta. Habri for di dialuna pa diasabra, for di 9'or di mainta pa 6'or di atardi, bo por bin y mira tur e souvenirnan cu tin disponibel. Tin pinturanan local, entretenimento, siga, brilnan di solo y hopi mas. Fuera di esey bo por uza e luga di parkeer gratis. Si bo tin sed, no ta problema. Tin awa di coco fresco, juice fresco, ice cream y mucho mas.

Den futuro lo bay tin un festival di cuminda riba diadomingo. Tambe tin un Farm Market cu ta bende solamente cuminda local.

Asina ta, no pensa dos biaha y bin bishita The Local Market. Akinan tin tur cos, den un solo luga.❑





















Balor estetico di fruta









Descubri e beneficionan di fruta cu tratamento nan estetico di "fruta terapia". Bo por haci'e na cas. Fruta no solamente ta cuida nos organismo, numeroso investigacionnan a demostra e gran balor agrega y e distinto aplicacion cu e alimentonan aki tin.
Terapia di fruta ta bon pa salud y beyesa y ta stimula partinan di curpa, ta calma dolor, ta haci bo cuero luci mas jong y ta coregi mal funcion di e organismo.
E masashi di fruta por wordo combina cu diferente tecnica den funcion di e resultadonan cu ta wordo busca. Si ta pretende di lucha contra celulitis, un tratamento efectivo ta wordo obteni na den combinacion cu un terapia di chuculati.
Otro terapia cu por enrikece tratamento cu fruta, ta e mescla di esaki cu alga y lodo.

CHERRY

Nan ta rico den melatonina, un hormoon natural contra bira bieu y na otro banda, milon ta cuida y suavisa e cuero.
Membrillo of Kweepeer ta combati lachi y e fruta machica di coco ta bon pa condiciona bo cabey y fortifica e cuero.
En cuanto e vitamina, frutanan tropical ta rico na vitamina C, te na e extremo di ta e di dos fuente mas importante despues di e citriconan.

APRICOT

Un vitamina presente den hopi crema di beyesa ya cu e ta aporta na hidrata y lumina osidad, ta apricot. E miho "peeling" natural y gran generado celular por wordo realisa un estupendo mascara pa cutis cansa of cansa.

AWACATI

Awacati ta rico den azetanan natural, vitamina A y B, hero, calcium, fosfor y tambe ta excelente pa cuero cu ta seco y bros.

APPEL

Ta un excelente fuente di vitamina A y C, ademas ta contene diferente mineral manera calcium, fosfor y hero cu ta yuda den lucha contra e stress fisico y emocional. Appel ta sirbi pa ekilibra e secamento di cuero y ta renoba celulanan di e efectonan di solo.

ANASA

Un di e frutanan cu mayor poder antioxidante, ta rico den vitamina C y ta promove milagernan berdadero contra lachi y marcanan di expresion. Ta hopi recomendabel pa combati celulitis.

PEACH

Ta conoci pa su textura, compara cu e cueronan di mas suave y ta contene vitamina A, C y potasio, siendo recomenda pa cueronan cansa y sin briyo.

APELSINA

E awa di e flor di apelsina ta hidrata e cuero, ademas di haci'e limpi y ta tonifik'e. E fruta aki ta faborece e incremento di colageno y na e mesun momento ta fomenta un bon cicatrizacion. Su contenido halto den vitamina C ta aumenta su poder antioxidante, retrasando envehecimento prematuro.

STRAWBERRY

E ta desintoxica e cuero, ta stimula circulacion di sanger, ta laga e cuero mas claro, moli y lizo. Ta contene salonan mineral y vitaminanan cu accion hidratante.

LAMUNCHI

Ta stringente, refrescante, aclarador y ademas ta un bon tonico pa e cuero vet.

PAPAYA

Ta contene enzimanan di papaina cu tin e capacidad pa neutralisa acidonan gastrico y ta yuda descompone proteinanan, mehorando e digestion y e combustion di vet, cu cual e ta desaroya un efecto adelgazante, desintoxicante y depurativo den forma completamente natural.
Ademas ta alimento rico, frutanan uza den tratamento estetico tin un gran beneficio.
Comparti e tipnan maraviyoso aki cu bo amiganan.
Purba e facial aki durante e temporada di calor.❑








Minister Dr. Richard Visser:

"Now We Move Award" ta un elogio na sector priva, no gubernamental y gubernamental pa nan contribucion pa cu movecion den nos comunidad

ORANJESTAD - "Now We Move Award" ta un evento cu lo tuma luga dia 21 dia augustus proximo. Minister di Salud y Deporte, Dr. Richard Visser ta e palanca tras e actividad aki. El a duna di conoce cu esaki ta un reconocimento na henter e comunidad. NOW WE MOVE AWARD ta un proyecto pa reconoce sector priva, sector gubernamental y no gubernamental pa nan compromiso demostra cu salud.

Aruba ta move mas cu nunca y esaki minister ta aprecia masha hopi mes. Instancianan cu a organisa un caminata, keiro cu bicicleta, eventonan di Zumba tur esunnan cu a logra hopi hende den forma masal cu e obhetivo pa motiva pa tin un bida saludabel .

E aña aki tur nominado lo ricibi e reconocemento incentivo pa nan sigui cu proyectonan saludabel den nan empresa of organisacion. Antes Aruba tabata celebra y of conmemora tur cos cu bebemento y fiesta, awendia hopi ta organisa evenementonan deportivo y tambe di actividad fisico.



Si compara Aruba 4 pa 5 aña pasa y awor, ta obvio cu nos comunidad a haya e mensahe y Aruba ta moviendo. "Loke ta concerni e proximo generacion, nan a tuma nan salud den nan man y esaki ta un logro hopi grandi", e mandatario a expresa.

El a referi na proyectonan manera Linear Park cual ta facilita e movecion cu a cuminsa cun'e y ta sigui cun'e. Esaki ta algo ehemplar pa nos region y pa nos continente.
Un di e contribucion nan mas grandi cu a haya ta di sector priva sin cu e comerciantenan ta haya reconocimento. Minister a crea e premio aki pa elogia sector priva pa pone nos hendenan move y pa kere den e vision cu e gobernacion aki a bin cun'e y pa yuda haci e vision un realidad.

Aworaki cada bes cu nos ta celebra nos ta move, tin muziek si, pero e cosnan ey ta saludabel. Mi ta mira cu e acogida ta grandi", el a bisa. Cu "Now We Move Award" e kier elogia sector priva y celebra loke a cuminsa algun aña pasa cu e crece y a wordo acepta pa henter nos comunidad. Minister Visser a cuminsa cu un accion grandi di Ciclovia na San Nicolas cu un movecion masal. Eynan a cuminsa haya e prome bista riba con Aruba lo ta bay ta den un movecion masal y cu awor a bira un realidad", asina Minister di Salubridad y Deporte a enfatisa cu hopi satisfaccion.

Ta intencion pa evento aki bira un proyecto anual cu e obhetivo pa keda incentiva gremionan pa sigui contribui na un comunidad saludabel. E aña aki tur esunnan cu a organisa un evento conhuntamente cu IBiSA lo ricibi un reconocimento.

Den e proximo añanan lo evalua diferente categoria y lo entrega e premio na e organisacion cu gana den cada categoria.

Por ehempel esun cu mas cantidad di participante, organisacion cu mas actividad durante di aña, actividad mas original of por ehempel e organisacion cu a crece mas hopi cu tur y categorianan special.

Minister Dr. Richard Visser ta contento di anuncia cu e aña aki tur cu a participa lo haya un reconocimento pa e vision cu nan a tuma y sostene hunto cu Gobierno.❑

Pasa reclama bo premio na oficina di Lotto!

75 ganado di e prome campaña di Raspa y Gana!

ORANJESTAD- Porfin e dia a yega! Awe Lotto, e loteria di Aruba ta felicita 75 ganado mas di Raspa y Gana. Den presencia di un representante di gobierno, Lotto a saca 75 ticket for di un tombola grandi cual tabata yena cu ticketnan no- ganado di Raspa y Gana, cu a wordo colecta na tur rebendedo rond Aruba.

Lotto ta pidi tur ganado pasa na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10, Oranjestad pa reclama nan premio y pa trece un documento di identificacion valido, sea paspoort, rijbewijs of cedula. Oficina di Lotto ta habri di Dialuna pa Diabierna 8-12 y di 13-16.30 Masha pabien na tur ganadonan. Nos ta warda bo! Lotto ta invita e siguiente ganadonan pa busca nan premio:

Prome Premio Blackberry 9320 Roza D. Montanja 25B
Super Food Certificate Afl. 125:
- Yoliana 7312811
- De Freitas
- Luis E. Cortes
- Liliana De Satte

Kooyman Certificate Afl. 85:
- M. Lacle
- Adolf Werleman
- Norma Westhof Socotorolaan 5
- Shekimah Snijlers
- Evelin Feliz
- Paty Gonzales
- Lixienne / Marta Semerel
- Sidmar Sero Patrishi 233
- Angie Sandoval Sabana Liber 51 A
- Roy Winterdaal Sero Patrishi 233

Flora certificate Afl. 60:
- Shaneila Vos Zeewijk 52,
- Benny Kemp 5677978
- Jolanda Tromp 5601570
- , Harrison J Anthony
- Severio Croes,
- Felicia Tromp
- Hilda Adams Madiki 85N
- Magaly Vanterpool
- Gabriela Geerman,
- Doris Koolman
- CHW Alto Vista 12 A
- Hortencia Croes Tamarijn 37
- Mick Medina
- Keven Winterdaal
- Rosaria Ras

Setar calling cards Afl. 35:
- Normen Brooks
- Francisco Angelo
- Carienne Kock,
- Mariano Angel Pos Chikito 19A
- Jamille Greaux Urataka 7,
- Denzil Croes
- RE Fecunda Caya Butishi 102
- Nadine 7649043
- Lucia Dirksz Kas Ariba 37 A
- Magda Vingal 7330017
- Zaron Rosaria Kaya Kitaka 16
- Stephanie 5624236
- Carlos St Jago Maria Maai 23 D
- Mortimer Lalia 599 7860375
- J Arends Savaneta 518
- Janine Tromp Rooi Afo 631
- Ludwina Croeze 5698016
- Hubert Dijkhoff
- Zarina Todd
- T. T. Tromp KU 12

Cinema Tickets Afl. 25:
- Alexandrina Kock / Mary Dirks,
- William Pieters
- Jenni Li
- Shareen Geerman 5640863
- Hector Starlac
- Albert Lacle
- Roy van Putten
- Roysie Palfit
- Rocio Tromp
- Jamila Abraham
- Y Hart,
- Johzairo Peres
- Nora Pardo,
- Minerva Noguera,
- Angie Dirkz 5940922
- Helen Maduro
- Sindy Mireado 6627139
- Vincent Wors Rooi Prikichi 16 B,
- C M Henriquez Siribana 12
- Luis Acosta Bushiri 41 Z
- Fitzroy Rawlins Missouri straat 6
- L Kelly Tamarijn 1
- Wu Long Cen
- Mirian Caya Salsa

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Sal. 23:1
Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

Tristo y a la vez gradicido pa lo que e a significa pa nos.
Nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, biswela, tanta y amiga.



Maria Cristina Batista

***24-7-1924 - †17-8-2013**

Na nomber di su yiunan:
Isa (Alicia) y Wim Gorkink-Faneyte Batista.
Margo (Maria) Faneyte.
Chiquito (Flavio) Faneyte
Linchi (Raulin) Faneyte y Dora Gimenes.
Remi (Romulo) Faneyte y Mayla Kock.

Nieto- y Bisanietonan
Fernando y Daisy Gorkink-Lemmens
B.n. Magaly, Raoul, Carice Gorkink
Vivinda y Dick Koster-Gorkink
B.n. Dominique Koster y Rik Warners
B.n. Selina Koster y Bart Scherders

Wim Pol
Miosotis Pol
Quillermo Pol y Paula van Stappen
B.n. Vito, Isa Pol
Juan Pol
Bienvenida Pol y Ashvin Bainathsah
B.n. Malia Bainathsah

Irma Maduro
Jonathan Maduro
Toshiaki Faneyte
Numazaki Faneyte

Jacqueline Dorneveld
Martina Faneyte y Thomas Hoogers
B.n. Delano Faneyte
Mario Faneyte y Irma Cornelies
B.n. Luna Faneyte

Isabel Castillo
Franchesca Faneyte

Barbara Huybrecht
Sadé Faneyte y Julian van der Groef

Jakemar Kock

Sobrina:
Pura Michel

Demas sobrino- y sobrinanan na San Domingo y Merca
Famia Gorkink, Pol, Huybrecht y Dorneveld na Hulanda
Famia Suncar, Batista, Molina y Faneyte na Santo Domingo y Merca

Amigonan di cas:
Famia Nadall
Famia Alida Maduro
Famia Isabel Correa
Famia J. Gross
Famia H. Pérez
Famia Peñate Bossio
Famia Pérez Oliveros
Famia Wever
Famia Webb
Ana Payano
Francisca Suero
Shirley Hazel

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 22 di augustus 2013.
Occacion pa condoleer: the Olive Tree Funeral Home (Cumana).
Diaranzon 21 di augustus 2013 di 7 pa 9 or di anochi.

Dia di entiero Mama lo ta reposa for di 11 or di mainta pa 1:30 di merdia na cas Neptunestraat 3A.
For di 2 pa 4 or di atardi el lo para na Misa Virgen di Fatima na Dakota, sigui pa un respons.
Di ey mama lo wordo hiba pa su cas eterno den santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz.
Lo tin transportacion di Neptunestraat 3A pa misa, di misa pa santana y di santana back na Neptunestraat.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Sra. Irma Luidens-Webb, yiunan, nietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Ismael "Esy" Luidens

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na Frida, Jenny, Roosje, Humphrey, Schuilenburg, Personeel di Huchada tur famia amigo, bisiña, conocir y na The Olive Tree Funeral Home. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz
Diaranson 21 di Augustus pa 7'or di anochi
Diabierna 23 di Augustus pa 7'or di anochi
Dialuna 26 di Augustus pa 7'or di anochi despues di misa tin un Rosario na cas Sta Cruz 328-A pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia





Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos
me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:



Mariana Mieses

***20-01-1949 †15-08-2013**

A nombre de su:
Hija: Lucileni Azcona Mieses

Familiar: Angela Mieses

Nietos: Adrian Soriano Mieses
Jonas Cabrera Mieses

Hermanas: Acia Mieses
Felipa Mieses
Rellita Mieses
Mimina Mieses

Hermanos: Dionicio Mieses
Juveneio Mieses
Emilio Mieses
Juanramon Mieses

Sobrinas: Milagros Mieses
Franmicele Mieses

Acto de entiero sera anunciado despues.

STICHTING ALGEMEEN PENSIOENFONDS ARUBA

Conseho di Supervision, Directie y Personal di Stichting APFA ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di Señora

Sra. Guillermina Valdes- Ras

Mama di nos miembro di supervision
Sr. Ireno (Ivo) Valdes

Sosega na Paz



"E lo kita tur lagrima for di nan wowo; y no lo tin lamento mas; Lo no tin morto mas; ni yoramento, no dolor; E prome cosnan a pasa."
Revelacion 21:4
"Riba esaki mi ta pensa, pesey mi tin speransa."
Lamentashon 3:21



Abigaïlle Pacheco

Na nomber di su:

Mayornan:
Armando y Faubiela Pacheco

Rumannan:
Alexis y Ashlynne Pacheco

Wela di bandi mama:
Abegaëla y Navinder Premchand

Welonan di bandi mama:
Mario Solognier
Alex Kock y Naty Maduro

Wela di bandi tata:
Angela Pacheco-De La Cruz

Welo di bandi tata:
Orlando Pacheco

Nana y tanchinan:
Marisabel Solognier
Luz Marina y Gerry Henriquez y famia
Herleen Rasmijn
Alina Kock
Rihanna Rasmijn

Omonan: Alexis y Sharitza Luna y famia
Rafael Matos y famia
Angel Matos y famia
Shonnmichael Solognier
Terrans solognier
Xienone Rasmijn

Pepenan: Mary-vienne y John Leo y famia
Mary-lienne y Garrick Werleman y famia
Amylain y famia

Tio: Darwin Escobar

Bisawelanan: Maria Wever
Cielo Kock

Tanta grandinan: Rosa y Ramiro Krozendijk y famia
Jacinta y Alfredo Maduro y famia
Vivienne y Francisco Tromp y famia
Verushca y Raymon Every y famia

Omo grandi: Magno Maduro
Berino y Lucia Maduro y famia

Famia: Pacheco, Tromp, Maduro, Solognier, Kock, Rasmijn, Wever, Henriquez, Matos, Leo, Geerman, Werleman, Krozendijk, Webb, Gomez, Premchand y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St. Domingo, Merca, Venezuela, Mexico, Surinaam y Aruba.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diaranson 21 di augustus 2013 di 9'or pa 10'or di mainta, despues pa Santana catolico na Zeewijk.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida algun famia y nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.





It has been a year that we lost you,
but it seems like a lot longer today.

We miss your sweet, shy smile and
your kind, loving ways.

We miss the quietness of your presence
and the love you have always shared.

We miss your encouragements and Faith.
Your belief in us because you shared.

We thank GOD for giving us such a
Sweet and Wonderful Mother!!!!!
We knew through the years.
There could have been no other...

We hereby invite you to a Holy Mass in memory of:

Ms. Beulah Eyvette Canword

* October 22, 1933 † August 21, 2012

Date: Friday, August 23, 2013
Time: 7:00 pm
Church: Parokia Cristo Rey, Brasil 39



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin

***14-09-1940 †18-08-2013**
Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama stima , nos Dudu , nos Tanchi y ruman :



Sra. Guillermina Valdes Ras

Mihor conoci como " Nini "
Vuida di Efrain Valdes.

Na nomber di su yiunan:

Oneida y Eddy Ras
Ireno (Ivo) Valdes y Luci Rubiano
† Luis Valdes
Navio y Aura Valdes
Sonia Valdes
Rolando y Shirley Valdes

Nietonan:

Natasha Ras y Daniel Richardson
Edward T. Ras
Ivo Valdes y Natalie Krekel
Raymond Valdes y Stephanie Donata
Emmanuel Valdes
Albi Valdes
Luis Antonio Valdes
Landho Jr. Valdes
Jonathan Valdes

Bisanietonan:

Shakienne, Lincoln, Alisha, Myleigh.

Mescos yui: Mayra, Sandrina, Zeraida y Javier

Rumannan:

† Elizabeth (Betty) y † Willem Croes
Agustina (Tina) y Raymundo Solagnier
† Juan y † Frida Ras
† Betto y † Emilia Kock
† Prudencio y † Reina De Cuba

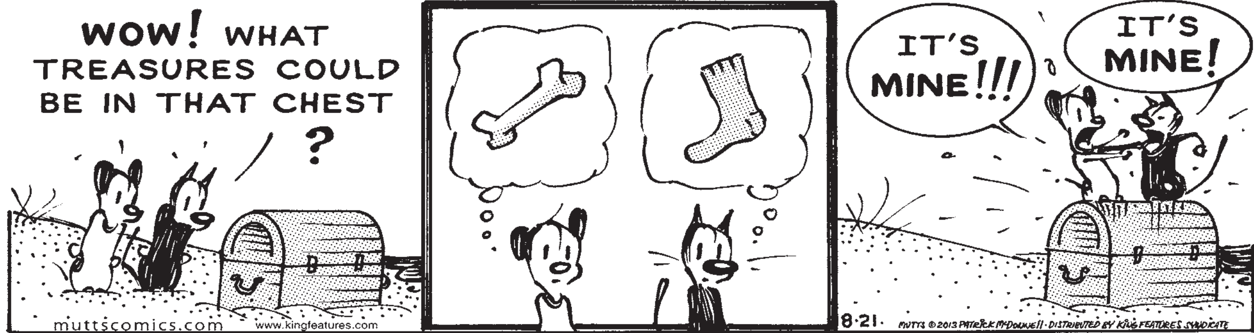
Subrino y subrinanan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda.

Famia : Ras, Valdes, Rubiano, Geerman, Bremo, v/d Bliek, Croes, Norberto, Solagnier, Kock, De Cuba, Sevinger, Lee, Tromp, Franken, Werleman, Kelly, Angela, Quant, Hanse, Lopez, Ismael, Vrolijk, Cano, Erasmus, Oduber, Cardenas, Richardson, Merat, Romero, Ocando, Burgos, Coffi , Krekel, Semeleer, Donata.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 22 Augustus , 2013 pa 4:30 di atardi saliendo for di olive Tree na Cumana pa Santana Catolico na St. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi na Olive Tree na Cumana.
Dia pa condoleer lo ta diaranzon 21 Augustus, 2013 di 7 – 9 or di anochi na Olive Tree Cumana.
Nos disculpa si den nos tristesa a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mutts



6 Chix



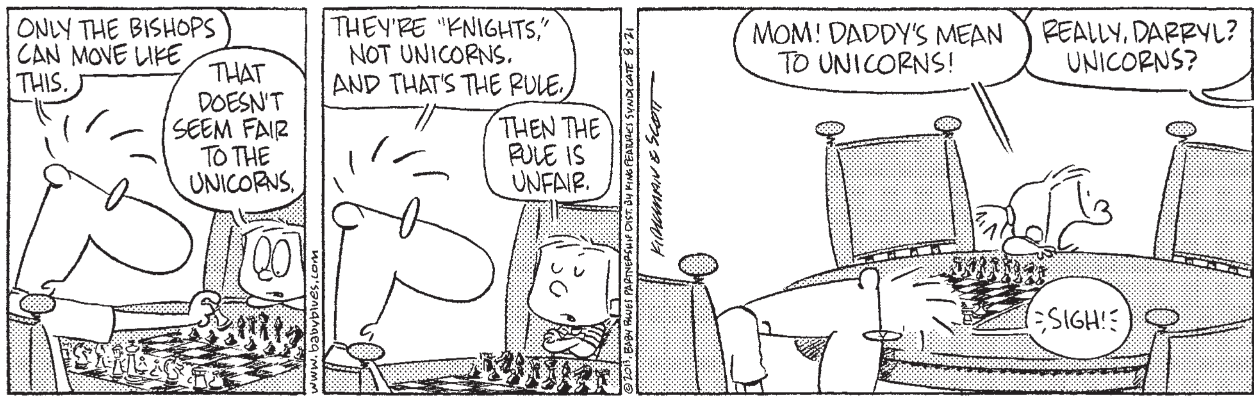
Blondie



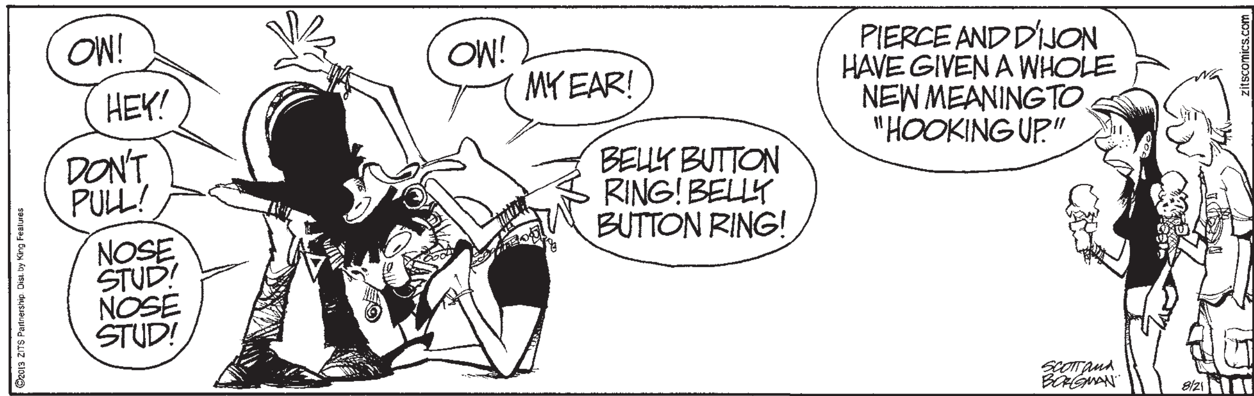
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

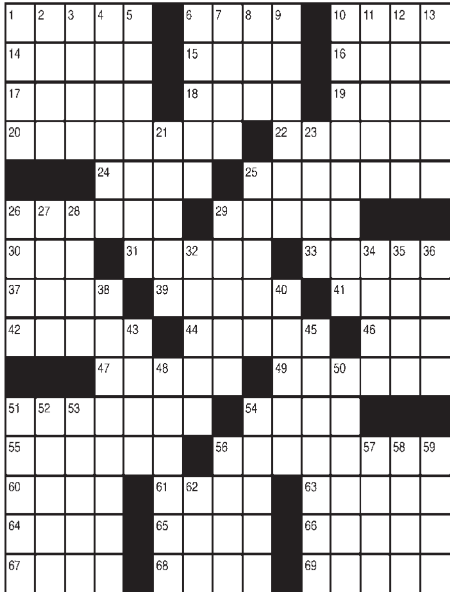
				8				
	1		7		6		4	
		3				9		
			2		4			
7			9	6	5		2	3
2	9			3		4	7	
	7	6		4	3	5		
			5	1				
				2				

Difficulty Level ★★★ 8/21

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	6	4	7	2	9	3	5	8
7	5	9	3	6	8	1	4	2
8	2	3	4	1	5	9	7	6
9	4	2	5	7	6	8	3	1
3	7	5	9	8	1	2	6	4
6	8	1	2	3	4	7	9	5
2	3	6	1	4	7	5	8	9
5	1	8	6	9	3	4	2	7
4	9	7	8	5	2	6	1	3



Created by Jacqueline E. Mathews 8/21/13

ACROSS
1 Went out with
6 Pillow cover
10 Throw
14 Went skyward
15 Lima's nation
16 Cincinnati, __
17 Becomes liquid
18 Ridge of sand
19 "For __"; landlord's sign
20 Spacious and elegant
22 Hunt for food
24 Wee
25 15 __ by 3 is 5
26 Hurt by insulting
29 Yearned
30 Misfortune
31 Give in
33 Fictional work
37 Burden
39 Correct; improve
41 Talk wildly
42 Undress
44 Fancy cracker toppings
46 Collection
47 Venetian blind pieces
49 Parking __; coin-operated timing devices
51 Rapturous bliss
54 Israeli circle dance
55 Empty
56 Done
60 Press clothes
61 Heroic tale
63 Out of the way
64 Swamp reptile, for short
65 Danger
66 Windowsill, e.g.
67 Use a PC keyboard
68 Tennis court dividers
69 Slumber

DOWN
1 Moist
2 Region
3 Payment by a bridge crosser
4 Real __; land and buildings
5 Fate
6 Aerosol
7 Part of the foot
8 "__ you thinking what I'm thinking?"
9 Breakfast toast alternative
10 Hall
11 Winning, so far
12 Burn the edges of
13 Carried
21 Kolkata, __
23 Kiln
25 __ care; wasn't interested
26 Hooting birds
27 Twelve inches
28 Apprehension
29 Tearful requests
32 "E" on the gas gauge
34 Bouquet holder
35 At any time
36 Permits
38 Go the __; stay in until the end
40 Evil spirit
43 Think ahead
45 Soap operas
48 Toward the rear of a ship
50 Graduation cap dangler
51 Kick out
52 __ on; continue
53 Cone topper
54 Rubes
56 Clenched hand
57 Conceal
58 Border
59 Profound
62 Dessert choice

Tuesday's Puzzle Solved

P	O	N	G		S	L	O	P	E		A	D	D	S
A	W	A	Y		T	U	N	E	D		D	A	R	E
P	L	U	M		O	C	C	A	S	I	O	N	A	L
A	S	S		S	A	K	E			D	R	A	W	L
		E	M	P	T	Y			H	I	E			
S	T	A	I	R	S			W	O	O	D	E	D	
P	A	T	S	Y		E	D	I	C	T		V	I	M
I	B	I	S		C	A	U	L	K		K	E	N	O
N	O	N		H	O	T	E	L		L	I	N	G	O
	O	G	R	E	S	S			M	A	R	T	Y	R
			O	A	T			H	A	I	K	U		
T	O	T	A	L			B	I	N	D		A	S	H
U	N	A	S	S	U	M	I	N	G		A	L	L	Y
B	E	L	T		M	A	R	G	E		C	L	A	P
A	S	K	S		A	D	D	E	R		T	Y	P	E

8/21/13



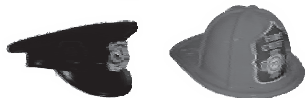
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Anthony

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: del Pueblo Tel. 582-1253
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 26
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 20 Augustus 2013





05 07 20
28 35 21 (Joker) E (Letter)



3 9 5 3
Signo: Scorpio



9 8 2 1



3 4 0 8
7 1 5 2
6 1 0 8



02 04 07 21
24



02 10 11 28
Mega Ball 05

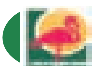


8 5 5 9
3 4 6 7
9 8 2 1

DIARIO
5 6 1 8
3 3 5 5
9 3 9 4

SUPER 4
2 0 2 7

Sorteo di 17 Augustus 2013



02 07 11 15
43 45 X2

Jackpot $ 56MILLION

Sorteo di 16 Augustus 2013

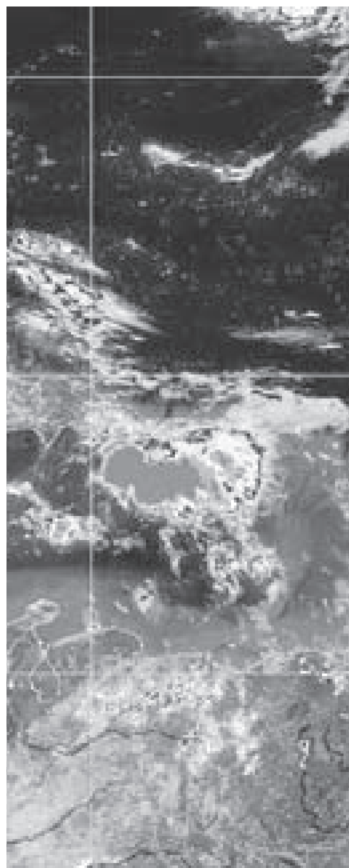


07 13 26 36
46 37 X4

Jackpot $ 51 MILLION

Meteo Aruba:

Awasero lo por ta fuerte cu aumento di biento



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu tin un ola tropical lo sigui move den direccion west y e sistema aki lo afecta mayoria di actividad noord di nos region. Sin embargo e lo por ocasiona formacion di nubianan riba nos region tambe for di cua lo cay algun awasero riba Aruba. Localmente e awasero por ta fuerte cu lamper y strena y causa un tiki molester na luganan di custumber. Durante dia di awe por spera cu biento ta bay aumenta bek.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y 1.5 meter.
TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 34 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.
Salida di solo lo ta 6'or y 24 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 53 di atardi.❑



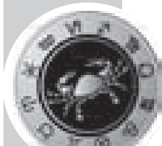
Aries
No haci tur cos pareu. No exagera, concentra bo mes. Pone bo mes ariba e cosnan chikito y mediocre, ya cu solamente un cara feliz, ta duna bo exito. Number: 18, 21, 32 y 43.



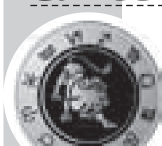
Tauro
Lo bo Sali bon di tur e desafionan cu lo presenta bo dilanti. Riba e dia di awe lo bo descubri hopi cos maraviyoso, tanto dentro di bo, como den otro persona cu ta interesa bo. Number: 8, 11, 22 y 33.



Geminis
Hendenan rond di bo lo sorprende bo cu nan actitud. Tin cu ta dedica nan tempo den mira fayonan di otro na luga di mira di nan mes. Nan por inverti e energia ey den nan crecemento personal. Number: 21, 27, 31 y 53.



Cancer
Lo bo yuda desinteresadamente un hende cu tin problema. No laga bo mes influencia door di nada ni pa ningun hende. Bo tin na bo fabor e cualidadnan intuitivo pa tuma e miho decisionnan. Number: 23, 27, 39 y 51.



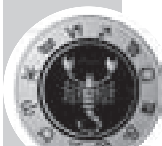
Leo
Amor ta duna bo un les inolvidabel y amoroso. Atende hopi bon loke bo ta bay haci dilanti un situacion imprevisto ya cu bo lo haya bo mes cu circunstancianan cu bo no ta spera. Number: 10, 17, 31 y 33.



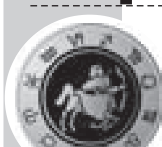
Virgo
No purba d keda bon cu henter mundo. Bo ta bay scuchando hopi cos y si bo laga bo mes influencia door di e comentarionan ey of bo purba di keda bon cu tur hende, lo bo cansa. Number: 11, 18, 32 y 34.



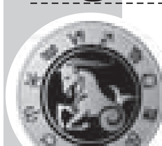
Libra
Lo bay tin reunionnan social hopi prometedor y feliz. Amigonan y placa ta haci un combinacion explosivo, asina ta tene cuidao pa no bay haci gastonan extra den cosnan cu no ta necesario. Number: 12, 19, 33 y 35.



Scorpio
Esaki ta un dia trankilo y feliz den bo bida amoroso. E cosnan ta core di un manera facil. Aunke tin algun dificultad, nan lo ta menor di loke bo ta spera. Un situacion amoroso lo bira cla. Number: 13, 20, 34 y 36.



Sagitario
Den un reunion social lo tin un grato encuentro personal. Mantene bo wowo y horeanan habri pa señalnan cu lo bo ricibi di bo amigonan y di e persona ey cu ta move bo curason. Number: 14, 21, 35 y 37.



Capricornio
Ta ora di siña di experiencianan di pasado. Bo ta preocupa demasiado pa cosnan cu no ta asina grave y haciendo esey, bo ta crea ansiedad y temor. Number: 15, 22, 36 y 38.



Aquario
Loke bo logra, lo bo supera tur expectativa. Un persona amiga lo duna bo un noticia cu lo alegra bo y na e mesun momento lo bo recupera tereno cu parce tabata perdi den asuntonan di placa. Number: 16, 23, 37 y 39.



Pisces
Un persona cu ta interesa bo lo haci su regreso. Lo bo supera e impulsonan ey cu por haci bo gasta e placa cu bo no tin. Sea hopi prudente y tactico na momento di uza credit card. Number: 17, 24, 38 y 40.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

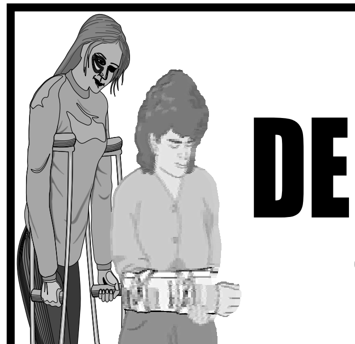
TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327







DENUNCIA MALTRATO
contra Hende Muher
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba





Decora e cas cu textura y estampado

E decoracion di e cas no ta algo senciyo y facil di eligi, ni tampoco ta trata di haya e tapijt perfecto of e lampi ideal. Hopi biaha un bon decoracion ta radica den diferente y audaz combinacion di textura y estampado cu ta duna un espacio bibo yen di color y elegancia.
Por ta e mescla di diferente estampado no ta atractivo pa hopi hende of un poco ariesga, tin algun tip cu por sigui pa crea un combinacion cu ta di bo agrado pa decora e cas. Aunke no tin un regla specifico , tin conseho cu por ta util na ora di combina diferente estampado.

Palet di colornan
No tin regla pa e color cu tin pa eligi. Opta pa esun di bo agrado, por ta, fuerte of suave.
Pero si mester tin na cuenta , si bo ta pensando den combina estampado, cu e miho ta mantene den un linea tonal cu ta funciona cu un color principal of eligi colornan neutro cu ta yuda resalta e estampado.

Diseñonan geometrico
Geometria ta funciona pa duna cohesion na tur e camber. E canvas pareu cu strepi ta un contraste perfecto cu ta haci cu un estampado ta resalta hopi mas. Busca e combinacion geometrico of estilo geometrico cu ta yuda resalta cada estampado.

Escala
Un factor importante na ora di eligi diferente estampado y dibuho pa mescla ta e escala. Pa esey lo miho ta scoge estampado varia di distinto tamaño pa no bira un caos y haya un orden determina. Combina e estampado pa tamaño pa un mayor harmonia visual.

Un color cu ta resalta
Añadi na e mescla un color cu ta resalta y complementa ta un excelente forma di e dibuho y estampado ta resalta ainda mas. Y mesun cos cu estampadonan original y audaz, por ehempel, un diseño indio mescla cu flornan chikito y felpa por tin un gran impacto.

Diferente textura
E texturanan por ta un estampado riba nan mes. Opta pa diferente textura desde tehido te felpa por ta ideal pa luci miho estampado lizo of tela solido.

Muraya y vloer
E estampado riba wallpaper of riba tapijt cu capa of textura por ta un gran toke pa un camber. Por realmente cambia e diseño di bo espacio cu un estampado audaz riba muraya of un tapijt original.
No ta facil y por parce un caos, pero combina estampado, color y textura ta logra un excelente decoracion. E miho ta wak tur cos den conhunto pa dicidi si realmente funciona; sofanan di color neutro, holoshi of lampi ta yuda pa wak e conhunto general y dicidi si ta funciona.
Tin biaha di cerca parce cu no ta keda bon, pero tur hunto y combina ta keda hopi miho, asina ta arma tur cos y purba diferente opcion pa wak realmente con e ta keda. Anima bo mes y purba y hunga cu diferente estilo y lo bo por crea algo nobo, bunita y hopi original! ❑





